Mas droga kita for di mercado!



Polis a topa dos bulto grandi di droga riba lama

UN tip balioso a drenta na Polis diamars alrededor di 1:00pm, bisando cu tin dos bulto grandi ta drif riba lama. Polis Maritimo, cu awor ta conta cu mas ekipo, mihor entrenamento y experiencia, a drenta accion mesora.

Un rato despues e prome boto di Polis a logra yega na altura di Barcadera y a topa berdad cu dos bulto grandi. A saca nan for di lama y a hinca nan den e boto di Polis cu a percura pa hiba nan tera.
Asina cu a yega waf a entrega e bultonan na Departamento di Crimen Organisa di Cuerpo Policial Aruba, cu awor lo mester sigui cu e investigacion pa saca afo ki tipo di droga e ta exactamente.
Tambe investigacion tactico y strategico lo tin cu conduci na yega n'e posibel sospechoso(nan) responsabel p'e droga aki, sea yegando of saliendo for di nos isla.
Un cos ta sigur, awor e droga ta bou custodia di autoridadnan policial den beslag, pues lo no subi mercado, sino ta cla pa wordo destrui pa semper.

Di e forma aki ta bolbe dal baho mundo un sla duro, den un esfuerso continuo di Polis pa combati criminalidad den un forma strategico y duradero.
Claro, cualkier ayudo adicional na informacion of tip balioso ta bon bini. Por hasta yama den forma anonimo via number di telefon 11141 pa yuda den soluciona e caso y yega n'esnan responsabel p'e droga aki. Tur informacion, pa con tiki e por ta, lo por ta un aporte den e investigacion andando.





Ta bay bin un legislacion pa controla cantidad di propiedad all inclusive

MINISTER Otmar Oduber papiando riba e fenomeno di all inclusive a bisa cu su Ministerio a bin ta hibando e discusion aki ya caba pa casi 2 aña.

El a indica cu riba nivel global e tendencia ta cu turismo ta canando mas y mas den e direccion di all inclusive.

Cadenanan grandi manera Hyatt ta asocia y tin un linea di all iclusive, Marriott ta bayendo den e mesun direccion tambe. E mesun clientela di e cadenan grandi ta pidiendo pa all inclusive.

Maneho di Minister Otmar Oduber cual a wordo sosteni dor di un mocion cu a pasa unanimamente den Parlamento ta pa percura pa tin legislacion caminda cu ta bay pone un vergunningstelsel riba operacion di all inclusive na Aruba, esaki debi cu actualmente no tin legislacion cu ta spera e diferente operacionnan cu tin manera ta all inclusive y EP.

A traha un raport cu a wordo presenta for di october aña pasa y recientemente a expande e raport aki.

Ta trata di un actividad cu ta genera hopi cash y esnan cu ta opera den all inclusive hopi biaha tin cash disponibel pa cumpra propiedadnan y e menaza tey na Aruba cu esaki por tuma lugar tambe y dor di esey kier bin cu un tipo di vergunning pa tanto operacionnan nobo como esnan existente.

E mandatario a bisa cu kier hiba un discusion cu AHATA unda ta stipula cu cierto porcentahe di e metodo di haci negoshi por ta conforme un all inclusive of operacionnan similar cu ta existi na e momentonan aki.

Minister Oduber a bisa cu e menaza di all inclusive ta uno cu ta menaza nos isla, pasobra e riesgo mas grandi ta netamente mas grandi serca esnan cu tin un vergunning caba y cu por wordo cumpra over.

Por a mira kico a sosode cu un Westin Hotel cu RIU a tuma over. Radisson ta otro propiedad cu tabata cla pa wordo cumpra dor di un all inclusive y den esaki Minister Otmar Oduber a gradici famia Carlson riba cual a haci un apelacion y nan no a bende cu e companianan all inclusive y a bende cu e compania local.

E grupo Barcelo cu ta un all inclusive tambe a cumpra minoria di Occidental y Minister Oduber lo reuni cu alto ehecutivonan dentro di 2 siman unda e lo haya un splicacion di kico e plannan ta y splica nan kico t'e maneho cu tin riba e plano aki pa futuro.

Ministerio di Turismo ta kere cu Aruba tin e privilegio di ta un destinacion cu kambernan limita y nos producto ta uno di calidad halto.

Esey kiermen cu nos por dicidi pa controla e cantidad di propiedadnan all inclusive.

E maneho aki a wordo sosteni tambe dor di e mocion aproba dor di e 21 miembronan di Parlamento.

ARUBA ANFITRION

di Havenmeester Overleg y Maritiem Overleg Platform - 27, 28 y 29 di mei awor

ARUBA un biaha mas ta den full preparacion pa un serie di reunion maritimo di nivel halto. E reunionnan ta wordo organisa dor di Directie Scheepvaart Aruba y lo tuma lugar riba 27, 28 y 29 di mei na Tamarijn Aruba All Inclusive Vacation Beach Resort.

Directie Scheepvaart Aruba ta cla pa ricibi e Havenmeesternan di Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Saba y Sint Eustatius awe 27 di mei.

Durante e Overleg e Havenmeesternan lo ta intercambiando experencia y ta bay wak con nan por traha mas hunto ainda den futuro.

Un di e metanan di e Overleg aki ta pa yega na un "samenwerkingsovereenkomst" entre e islanan.

Havenmeester Rudy Beaujon di Aruba lo t'e Presidente di e Cumbre aki.

Riba 28 y 29 di mei lo bay tin e Maritiem Overleg Platform, e asina yama MOP.

Durante e reunionnan di MOP e 4 Directornan di Scheepvaart di e partnernan di Reino y Kustwacht Carib lo sinta hunto y discuti temanan regardando asuntonan maritimo di Reino.

Dia 29 di mei mientras e reunion di MOP ta sigui, Minister Otmar Oduber lo ta ricibiendo su colega Ministronan di Transporte di Sint Maarten y di Curaçao. Banda di lo ta reuniendo over di topiconan regardando e sector maritimo, Minister Oduber, Minister Suzy Römer di Curaçao y Minister Connor di Sint Maarten lo ta firmando e protocol nobo di MOP. Esun bieu a vence na 2014.

Havenmeester Overleg y MOP tambe ta den cuadra di "Mei Maand, Maritiem Maand". Den e luna di mei Aruba tabata anfitrion di eventonan maritimo grandi manera Sail Aruba y e conferencia maritimo 'Challenges & Future Trends for Caribbean Ports'.



Camara di Comercio y Industria ta di opinion cu

Protocol di 2 mei tin VARIOS CONSECUENCIA

RECIENTEMENTE Gobierno di Aruba y di Hulanda a yega na un protocol riba maneho financiero. Despues cu a tende comentario di varios banda, Camara di Comercio y Industria (KvK) ta duna su punto di bista riba algun aspecto di e acuerdo aki. E motibo pa emiti un opinion awor ta cu e acuerdo no ta un asunto momentaneo, sino cu e lo tin consecuencia inmediato y a largo plazo p'e forma di goberna nos pais.

E acuerdo aki ta trece definitivamente un supervision independiente riba e maneho financiero di gobernacion di Aruba. KvK ta di acuerdo, mirando e rumbo cu finanza publico a tuma. N a varios ocasion KvK a adverti p'e situacion peligroso cu Gobierno su finanza ta aden. Cu e supervision aki ta yega atrabes di un ley di Aruba mes, y no den forma di un medida di Gobierno di Reino, ta bon noticia.

Un medida di Reino lo a causa hopi mas turbulencia den comunidad pa finalmente yega na mesun punto, unda awor a base di cooperacion lo yega na un structura nobo di supervision.
Un prome paso pa pone Aruba 'back on track', incluso aceso na prestamo internacional.

Incertidumbre pa comunidad y economia no a kita. E acuerdo firma ta bisa claramente cu e recomendacionnan, haci pa CFT na december 2014, mester keda "traduci den medida substancia debidamente, cu por ser implementa na tempo den e aña coriente".
E medidanan referi no ta aparece den e presupuesto aproba pa Parlamento, aunke a introduci via un amienda e medida extra di aumento di BAZV cu 1% (y reduccion di prima di AZV cu 1%).

Esaki ta parce un prome intento pa cuminsa aumenta entrada di Gobierno. Na opinion di KvK, despues di tur e experiencia cu Dialogo Social, ta di lamenta cu a tuma e medida aki 'ad hoc', sin consulta e partnernan social. Un regreso na mesa pa continua cu Dialogo Social asina a bira practicamente imposible.
E demas recomendacion di CFT no implementa por keda introduci den e lunanan benidero. Asina no a yega un fin ainda n'e incertidumbre kico mas lo tin na medida.
Di e manera aki comercio no tin un seguridad kico ta bay pasa y no por planea nan gastonan p'e aña coriente, y esaki no lo yuda stimula inversion.

Regla pa bon gobernacion corporativo
Tambe e protocol ta contene un acuerdo riba introduccion di regla di bon gobernacion y transparencia di tur compania otro entidad legal liga na Pais Aruba.
E reglanan nobo, cu mester ta conforme norma internacional riba e tereno aki, ta inclui: Procedimento pa benta y adkisicion di accion den entidadnan cu ta persona legal; criterio pa maneho di pago di dividend di entidad den cual Aruba ta participa, y procedimento y exigencia pa cu nombramento y retiro di dirigente di entidad den cual Aruba ta participa.

KvK ta aplaudi e acuerdo tambe pa loke t'e punto aki, ya cu pa hopi aña KvK ta boga pa mas transparencia den e entidadnan liga na gobernacion.
Ta di spera cu esaki por desemboca tambe den un mihor control riba e operacion di e empresa y entidadnan aki.

Ta di spera cu Gobierno lo tuma medida tambe den su propio cas pa frena su gastonan. Si no, lo bira dificil pa spera comprension di comunidad y di sector priva pa medida destina solamente na aumenta entrada, segun Camara di Comercio y Industria (KvK), dunando su comentario riba e recientemente protocol entre Aruba y Hulanda.







Otro SLA DURO contra baho mundo di droga

7 Sospechoso deteni den un caso grandi



"TA trata aki di un investigacion grandi, encabesa pa nos Departamento di Crimen Organisa, pero cu cooperacion di varios otro ekipo mas", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a indica. Ta referi na un investigacion grandi andando, den cual a detene no menos di 7 sospechoso durante dia dialuna merdia pa atardi."Nos no por bay den detaye di e sospechosonan, pero mi por bisa si cu ta trata aki di 7 persona di diferente nacionalidad", di acuerdo cu Lito Lacle.

Manera AWEMainta a publica den su edicion di ayera, a detene un di e miembronan di e banda aki, na Aeropuerto, na momento cu e tabata cla pa "bula". Banda di detencionnan, Polis a logra haya un cantidad considerabel di droga. A tuma tur e droga den beslag pa mas investigacion. Banda di droga, Polis a haya un cantidad considerabel di placa, cu tambe a tuma den beslag. Polis ta sospecha cu e droga y placa tin di haber cu otro y ta parti di e caso grandi cu awor ta bao di investigacion.
Henter e operacion aki a tuma lugar den un cas den centro di Oranjestad.

"Mi no por descarta cu lo por tin mas detencion ainda", segun Lito Lacle a vocifera. Cuerpo Policial Aruba ta conoci como un di e mihor organisacionnan policial den nos region. Tanto pa su conocemento, ekiponan na nan disposicion y n'e porcentahe halto di casonan criminal cu ta soluciona anualmente.
E cifranan aki ta midi integridad di un organisacion policial. Esaki mes t'e motibo tambe cu hopi otro Cuerponan di Polis den nos region, ta traha gustosamente cu Cuerpo Policial Aruba, ora ta trata casonan criminal cu ta crusa frontera.

Polis Richmel "Red Rum" York traslada pa prison na Aruba



AGENTE policial Richmel "Red Rum" York a keda aresta pa morto di Akeem Isidora, kende a ser haya morto na Belvedere.
Tin dos teoria pa causa di morto (asesinato) di Akeem Isidora.
E prome ta cu agente policial Red Rum York ta jaloers riba Akeem Isidora pa motibo di un amiga mutuo cu nan tin.
Di dos causa, di e asesinato ta, cu York tabatin un issue cu Isidora pa motibo cu Akeem Isidora lo a mata un persona masha ayega na Red rum York. Agente Policial a ser laga den libertad despues di dos luna di e asesinato, pero tabata siman pasa, cu el a keda deteni atrobe, ora cu a haya mas prueba contra su persona. E tabata sera na Point Blanche Prison, pero pa su propio seguridad a dicidi di traslad'e na Aruba, unda e ta den KIA sera actualmente. Nan no por a mand'e Corsou, pasobra den prison na Corsou no ta garantisa seguridad na San Martinnan mas.
E.o. ta ser bisa cu Bling Bling y miembronan di No Limit Gang ta sera na Corsou, y no por confia un agente policial, te ainda sospechoso den prison na Corsou.
Na Aruba, agente policial York ta sera den un "Isolation Unit" cu ta reserva specialmente pa 'high profile' suspects. Red Rum York ta isola pa su propio seguridad, manera a ser bisa y publica den medionan na St. Maarten. Ningun hende tampoco su famianan no ta permiti pa bishit'e mientras cu e ta na Aruba.



Segun Insurance Association,

"Nos ta SUFRIENDO"

SEGUN Presidente di Asociaion di Seguro Diego Frankel, companianan di seguro na Aruba no ta logra haya permiso pa subi prima di tercera parti, a pesar cu tur e costonan a subi.
"Nos ta sufriendo," Frankel a bisa. "Nos ta sufriendo riba e liña di seguro di auto tercera parti. E ta un perdida. Pa mayoria di compania e ta un perdida," Frankel a informa. "Nos kier companianan cu ta saludabel riba e isla aki, y p'esey nos tin cu puntra un prijs cu ta razonabel. Y e prijsnan cu nos ta puntra awor aki pa seguro di WA no razonabel mas paso un tabatin despues di 1999, no tabatin ningun adaptacion."

Segun Frankel, e topico di prima pa cubri tercera parti, e asina yama WA verzekeringen, ta wordo trata pa varios aña caba dentro di e Asociacion di Seguro. Esaki pa motibo cu seguronan no a logra haya permiso pa subi e prima aki, a pesar cu gastonan a subi drasticamente; tin mas auto, tin mas accidente, prijs di pieza di auto a subi, etc. Na aña 1999 tabata e ultimo bes cu a haya un acuerdo pa subi e prima di seguro di auto cu 10 porciento.
Frankel ta bisa, "Nos a haci tur tipo di investigacion. Nos a mustra nos cifranan. Nos a traha un case, pero te awor aki nos no a keda cla pa un premie verhoging." Tur cos a bira mas caro, Frankel ta bisa, pero e prima di autonan no por wordo subi. "Nos no ta comprende dicon e Insurance Association no por haya e primanan adecua pa cubri tur e gastonan pa e seguronan di auto," Frankel a agrega.

Asociacion di Seguronan ta haya cu ta mas cu husto pa nan por adapta nan primanan na un prijs adecua, cu ta refleha e aumentonan di prijs di tur cos y tambe inflacion. Varios carta a wordo manda na Gobierno. Y e asociacion lo bay acerca mandatarionan atrobe pa discuti e topico aki, y ta spera di haya aprobacion pa adapta e prijsnan di prima.
Ya caba cartanan a wordo manda pa Departamento di Asuntonan Economico, como tambe na Minister di Asuntonan Economico Mike de Meza. Den e cartanan aki e asociacion pa pidi pa un aumento di 15 porciento, y tambe un coreccion di inflacion pa cu primanan pa cubri tercera parti.
Segun Frankel, si un cliente tin solamente e seguro pa cubri dañonan na tercera parti na un compania, actualmente e primanan cu e compania por cobra no ta cubri e gastonan. Si un cliente tin tur su seguronan na e compania, e ora so e compania ta logra cubri su gastonan den un caso di daño na tercera parti.

Interes pa registra avion na Aruba ta creciendo

Meta ta pa dentro di algun aña Departamento di Aviacion Civil por ta auto-sostenibel 100%



SIMAN pasa Minister Otmar Oduber tabata den exterior pa atende e conferencia di European Business Aviation Convention & Exhibition (EBACE) na Ginebra, Suiza hunto cu e Registry of Aruba.Ta conoci cu registracion di avion ta algo cu e mandatario a bin ta pone hopi atencion riba dje y Aruba a haya un reconocemento hopi grandi na Ginebra.
Aruba ta wordo mira cu un respet hopi grandi mirando cu nos ta atene nos mes n'e reglanan Europeo y Mericano na un nivel hopi halto.

E mandatario a indica cu Aruba no ta competi a base di volumen, sino mas bien a base di e servicio cu ta wordo brinda y esaki ta expandiendo.Minister Oduber a bisa cu registracion di avion ta un fuente di entrada, pa Departamento di Aviacion Civil cu ta representa alrededor di 1.5 miyon cu ta wordo genera cu esaki.
Intencion ta pa ofrece servicionan nobo y di e forma aki tambe aumenta e cantidad di registracion di avion unda cu ta pensa den por ta hasta triplifica e cantidad cu tin.

Concentrando riba e servicio, a papia y ofrece diferente opcion nobo pa Aruba pa por yega n'e meta estableci di haci di Departamento di Aviacion Civil unda cu ta auto-sostenibel 100%.Minister Oduber a bisa cu e meta aki ta uno hopi ambicioso, pero no imposibel. "Loke nos por a mira n'e conferencia aki ta cu tin un interes grandi den Aruba pa cual nos lo ahusta maneho na Aruba y por percura cu dentro di un par di aña nos lo por tin un Departamento di Aviacion Civil cu tambe por para practicamente independiente financieramente for di fondonan di Gobierno atrabes di entradanan cu ta wordo genera pa otro actividadnan cu no ta djis control riba seguridad cu mester tin den aviacion".

E mandatario a agrega cu el a keda hopi contento cu e diferente reunionnan durante cualnan a sera diferente MOU cu gruponan grandi pa loke ta trata compra, benta y huur di avion cu ta interesa pa registra avionnan na Aruba.

Hombernan den pickup ta core busca problema

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 00.25, na Shiribana Bar & Restaurant, pa un problema. Eynan e muher C., kende ta bisa cu e ta hunto cu dos amiga para pafo di e restaurant ta warda riba un persona cu mester bin busca un amiga di nan.
Dado momento un pickup blau cu e number A-6658 a yega y esnan den e auto a cuminsa insulta nan. Despues e chofer y e pasahero den e pickup a bisa cu nan por yama Polis, pero nan lo bay keda eynan.
Na momento cu nan a yama Polis, e auto a disparce. Polis a bisa nan pa nan bay paden pa warda y si e hendenan bolbe pa nan yama Polis.

Evelyn Wever Croes

Reunion cu Parlamentario Hulandes Andre Bosman

AYERA reunionnan entre Parlamentonan di Aruba, Corsou y St.Maarten a continua cu varios tema riba agenda di cooperacion mutuo na unda un por yuda otro pa bay dilanti.

"Mi tin pa bisa cu e reunionnan aki ta bayendo den hopi bon ambiente. Nos ta compronde otro hopi bon. E problemanan den e diferente islanan ta similar pues tin hopi comprencion pa otro. Aparte di reunionnan tripartite, mi a reuni tambe cu Parlamentario Hulandes, Andre Bosman. E reunionnan cu e Hulandesnan lo bay cuminsa awe. Pero ya caba mi tabatin un cita cu ne pa nos papia riba algun cos prome cu e IPKO. Andre Bosman ta un Parlamentario Hulandes cu ta hopi critico riba e islanan Aruba, Corsou y St.Maarten. Y ta hopi importante cu e ta na altura di e berdad y den hechonan prome cu e haci su exprecionnan." Evelyn Wever Croes a conbersa cu Andre Bosman tambe riba e preocupacionnan cu nos tin na Aruba cu awor aki Gobierno mester bay hala faha mara, pero cu Gobierno no ta cuminsando cu e prioridadnan corecto. "Kico mi kiermen cu esaki? Mi a duna como ehempel cu nan a prefera di hisa e BBO y pone pueblo paga extra enbes di manda dos minister cas cu lo bay costa nos pais menos placa. Door di hisa BBO, e ta trece 16 miyon extra pa Gobierno. Pero door di manda dos minister cas bo por a scapa 17 miyon florin pa e caha di Gobierno. Kiermen e lo tabata menos dolor y e lo a trece mas placa. Kiermen nos ta keda mira cu e prioridadnan y e desicionnan di e Gobierno aki ta keda equiboca." Evelyn Wever Croes a toca e tema tambe di e desaroyonan social economico na Aruba. "Con cu bay bin, ora e organonan politico hulandes pone precion na Hulanda pa pone medidanan riba Aruba, nan mester sa kico e consecuencianan ta. Den e cuadro aki mi a splika Bosman cu mi ta hopi precupa cu e pueblo no por bay carga tur e medidanan cu tin na caminda. Y no ta husto tampoco pa e pueblo paga pasobra ta e Gobierno aki ta esun cu a bin ta malgasta e placa y sinceramente Hulanda tambe a sinta na e mesa di fiesta eynan y permiti nan fiesta. E la compende nos punto y e la bisa cu nan ta dispuesto pero nan kier mira si cu Gobierno di Aruba ta bay bira serio pasobra te ainda no tin mucho seriedad riba e asunto financiero di pais Aruba." Evelyn Wever Croes ta termina bisanco cu Parlamentario Bosman a expresa tambe su precupacion pa cu e desaroyonan na Venezuela pasobra na Hulanda ya caba nan ta hayando informacion cu hopi Venezolanonan kier hui for di Venezuela pa busca refugio. Y como cu Bosman ta esun cu ta engarga den su partido pa loke ta trata asuntonan di Reino ta precupa. "Y mi a conte con e desaroyonan ta den e sentido cu cosnan a cuminsa cu un turismo cu ta bini for di Venezuela cu ta diferente na loke nos ta custuma cu n'e y cu despues nos a comprende tambe cu e Prome Minister di nos pais lo a duna cierto exprecionnan cu Aruba lo por sirbi como un refugio pa esnan cu kier refugia. Sinembargo e precupacion di nos parti tey. Y Bosman ta comparti nos precupacion cu nos y e lo bay trece esakinan tambe den e reunionnan aki na Hulanda."

Evelyn Wever Croes ta bisa cu e reunion a bay den un bon ambiente. "Semper ta importante pa por dialoga cu otro. Apesar cu bo no ta di acuerdo cu otro. Mi no ta di acuerdo cu tur loke Parlamentario Bosman ta haci of bisa pero ta hopi importante pa e ta bon informa pa ora e duna su exprecionnan riba nos dushi pais Aruba e duna nan tambe den e contexto corecto."

Salud Publico ta duna DOS SIMAN MAS pa regla "carchi berde"


Filanan largo ta demostra cuanto hende sin permiso ta sirbiendo cliente diariamente!

"**NOS** ta consciente di e interes grandi cu tin awor pa renoba e carchi berde of pa aplica pa dicho permiso. Tambe nos ta consciente di e limitacion di e personal eynan pa atende e fluho abnormal cu tin awor.

Pesey nos ta duna tur hende dos siman di tempo mas pa regla nan asuntonan prome cu start control tur rond di nos isla", asina Minister dr. Alex Schwengle, encarga cu maneho di Salud Publico y Deporte riba nos isla a enfatisa.
Ultimo dianan por nota filanan largo dilanti Departamento di Salubridad Publico na Oranjestad. Esaki tin di haber cu e interes cu tin di empleadonan trahando directamente cu cuminda of bebida cu awor si ta buscando nan "carchi berde" cu ta duna nan permiso pa por atende cu cuminda y bebida na cliente.
Sin un carchi, e empleado NO por traha y consecuentemente por hasta sera e establecimento!

Desde aña pasa caba, e seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salubridad Publico a start cu control den varios area, den cual a bishita bar y restaurantnan. Varios establecimento, sin distingui entre esnan grandi of chikito, di nomber internacional of local, tur cu no a cumpli mester a sera te na momento cu por a demostra cu nan empleadonan tabatin e carchi cu ta sirbi como permiso cu nan por funciona y sirbi publico.
Mientras cu a imagina cu e controlnan lo tabatin un efecto preventivo, tog hopi empleado no a bay busca nan carchi of a lag'e caduca. Cada permiso ta valido pa 1 aña.

Awor cu a anuncia cu control lo cuminsa e siman aki, a nota interes masha grandi pa busca prolongacion of otronan cu awor ta aplica pa por haya dicho permiso. Claro cu esey a causa fila, pero di otro banda ta demostra tambe e cantidad di hende cu tur dia ta sirbi nos comunidad cuminda y bebida den establecimentonan comercial SIN cu nunca nan a pasa un test di malesanan contagioso. Esey ta un peliger pa salud publico!

E controlnan aki ta den man di Servicio di Higiena di Departamento di Salubridad Publico, hunto cu DOW y cu Polis. Pa por haya un carchi cu ta autorisa bo traha como un "Foodhandler" ta rekeri un bishita n'e seccion di "Foodhandler" na Servicio di Malesanan Contagioso (DBZ) di Departamento di Salubridad Publico pa keur y controla.

Mester tin un ID valido, sea ta un rijbewijs, pasport of cedula. Mester paga 30 florin pa stampia y eynan mes lo saca potret.
Ta duna e aplicante un pochi pa muestra di laboratorio y ta haya un formulario pa saca un potret di Thorax na Hospital, na balor di 75 florin of na ImSan na balor di 55 florin.
Ora saca un "Gezondheidsverklaring", esta e carchi berde, mester presenta personalmente y e procedura ta tarda 2 siman. E seccion ta traha entre 8:00am pa 12:00pm y for di 2:00pm pa 4:00pm.
E unico laboratorio autorisa pa test sushi humano ta Laboratorio Nacional di Aruba, pues e laboratorio oficial di Departamento di Salud Publico. Nan t'e unico cu ta duna servicio di microbiologia.

Riba e carchi berde tin anota specificamente e temporada di validez. Ta corda tur hende pa pone masha bon atencion riba e fecha di vencemento pa evita problema na trabou na momento di control di instancianan oficial.

Sin e carchi berde un persona no tin permiso pa traha den negoshi di cuminda y/of bebida. Cada persona y su doño di trabou mester carga nan responsabilidad y cumpli cu ley!



Seccion di Hende Muhe na KIA ainda SIN programa diario



E HENDE muhenan den KIA ainda no a haya un programa diario nobo, manera a wordo priminti na nan algun siman pasa, Amigoe ta informa. Segun vocero di KIA Ebonnye Rodriguez, e plan nobo ta cerca Minister di Husticia Dowers, pero e maneho potencial aki ainda mester wordo trata.

E programa pa yena dia cu a wordo priminti na e hende muhenan na KIA, despues cu e detenidonan femenino a manda keho cu nan dianan ta wordo pasa sin ningun utilidad, ta pega pa casi un luna caba. Na fin di april, Director di KIA Trudy Hassel a informa cu lo bin cu un programa diario, pa motibo cu segun e directora paden di e murayanan di KIA ningun hende mester sinta por nada. Den april e directora a laga un coordinador di resocialisacion bini pa papia cu e hende muhenan cera. Un siman despues di esaki, segun Hassel, e programa nobo lo mester a cuminsa.

Pero awor ta mustra cu e hende muhenan tin cu sigui warda. Rodriguez ta splica cu e motibo pa esaki ta cu a pesar cu e maneho ta cerca e Minister, ful cla caba, esaki ainda mester wordo trata. "Te ainda nos no a ricibi un mensahe tocante esaki. Diabierna ainda nos a bel ariba e topico, pero mi ta teme cu e lo bira te otro siman." Segun e vocero tin un tipo di programa diario pa e detenidonan actualmente si, pero cu e no tin mucho contenido.

"Mi no por splica exactamente kico e contenido ta, pero e no ta mucho cos. Cu yegada di e maneho nobo e lo mester bira mucho mas miho. Sinembargo e plan tin cu wordo inspecciona door di e Minister, y nos tin di warda riba esey," Rodriguez a bisa. Rodriguez tampoco no por a splica kico e programa diario nobo lo bay bira. Na april Hassell a menciona e.o. cu e hende muhenan lo bay haya les di Cruz Cora.

Sistema di caarchi

No solamente e programa diario ta cerca Minister pa aprobacion, pero tambe e sistema di castigo y recompensa cu e directora di KIA kier introduci tin cu wordo trata ainda, Rodriguez a bisa. E sistema nobo aki, segun Hassell, lo ta basa riba caarchinan berde, geel, y cora, caminda bon comportacion di e detenidonan lo wordo stimula cu privilegionan y comportacion negativo ta wordo descurasha y castiga.

Por lo pronto parke di molina Urirama LO NO bira realidad



E SIMAN aki, Corte di Husticia a dicta cu Windpark Urirama no por usa e "hindervergunning" cu Gobierno a dune aña pasa april y juni mas y si nan kier sigi cu e proyecto, nan mester cuminsa cana nan caminda full di nobo. Nan no por cuminsa construi tampoco, mientrastanto. Consecuentenente e habitantenan cu a apela e caso no mester preocupa mas cu construccion ta cuminsa, pues no tin interes mas den e caso cu ta den Corte aworaki y nan caso a wordo declara no-admisible y no a gana e caso.

Sinembargo nan a logra nan meta si, pasobra Hues a para e proyecto por lo pronto, a base di otro argumento.

E caso aki a wordo trata algun siman pasa den cual habitantenan a cuminsa un caso pa para e proyecto. Tin 4 grupo di habitante ta bringando e caso aki, segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

«Ami tabata un di e abogadonan, representando un habitante bon amigo di nos gratuitamente. Nunca mi tabata asina contento di perde un caso, pero den e caso aki SI, nos a logra nos meta. Pasobra Alto Vista lo keda cu su pas y trankilidad, y habitantenan di Noord lo no core riesgo pa nan salud, por lo pronto.

E argumentonan principal cu ami a presenta dilanti Hues ta cu e proyecto tin un riesgo halto di causa problema na salud di hende, y asina mes Gobierno no a exigi di nan un estudio di impacto di salud.

Tambe cu e hindervergunning a wordo duna contra ley, pasobra e area di Urirama ainda segun ley ta un tereno di naturalesa y NO industrial.

E interesnan di habitantenan NO a wordo considera suficiente, na mi opinion. Nos no ta bringando energia di biento mes, sino e localidad di e molinanan monstruoso cu lo elimina un parti crucial di nos naturalesa y mas aun, lo elimina e pas y trankilidad cu tin n'e kapel di Alto Vista.

Nunca mi a sconde con CONTRA mi ta p'e molinanan wordo ubica n'e lugar ey" Evelyn Wever Croes a splica.

Si Windpark Urirama bay pidi vergunning nobo lo por tarda 2 aña prome cu nan keda cla, y p'e ora ey tin un otro Gobierno cu sigur lo bay para e proyecto aki! Pasobra Aruba merece mihor, y salud di hende bo no ta haci wega cune.

"Mi ta felicita y gradici esnan cu a demostra perseverancia y curashi y a bringa hunto cu nos. Nos ta prepara p'e siguiente tanda caba, pasobra tanten cu Dios dunami bida y salud lo mi bringa e proyecto aki.

Pabien Aruba, especialmente pueblo di Noord» tabata palabranan di Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

Minister Otmar Oduber

ATA no ta cobrando 10 dolar na pasaheronan cu ta bin Aruba

MINISTER Otmar Oduber a duna su comentario durante conferencia di prensa relaciona cu un supuesto cobranza di 10 dolar dor di Oficina di Turismo na nos bishitantenan. El a bisa cu esaki no ta cuadra cu e hechonan real.

E 10 dolar encuestion t'e TPL (Impuesto di Promocion) cu a wordo introduci for di aña 2012 caba, cual ta responsabilidad di cada aerolinea pa paga e 10 dolar pa pasahero.

Practicamente e unico mercado cu ta presenta dificultad cune t'e mercado Venezolano cu tin di haber cu nan ta cobra nan ticket na bolivar y exigencia di ATA ta cu e TPL mester wordo paga na dolar.

Despues cu Minister Oduber a anuncia un maneho nobo (aproximadamente 2 luna pasa) y e carta cu a sali for di Departamento di Aviacion Civil pa tur aerolinea cu ta bula pa y for di Venezuela cu ta bisa cu mester cumpli prome cu cierto fecha cu e retraso cu tin den pago na ATA y otro instancianan manera ta ANSA y AAA, de lo contrario por crea problema p'e compania cu nan permiso pa por baha avion na Aruba.

A base di e carta aki a bin reaccionnan den formanan diferente segun cada aerolinea, cobrando den nan forma n'e manera mas efectivo.

Cu esaki Minister Otmar Oduber a enfatiza cu e cobramento di 10 dollar na pasaheronan no a bin riba peticion di ATA, sino cu cada compania mes a scoge nan forma di cobra esaki.

Comunicado di Prensa
no. 26-2015

KvK: Registracion Jan – April casi identico cu 2014

For di cifranan di Registro Comercial na Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) por conclui cu registracion di empresa den promer 4 luna di 2015 ta practicamente igual na e mesun periodo di 2014. Na 2015 a registra 'onshore' **420** empresa, y na 2014 **419** empresa. E total pa 'onshore' y 'offshore' hunto ta igual na **420**, ya cu na 2015 te awor no a registra ningun empresa offshore, y na 2014 a registra solamente 1 empresa den e mesun periodo.



Dentro di e diferente categoria di empresa si ta observa cierto cambio. Por ehemplo por nota cu e cantidad di NV a keda mengua: **91** na 2014 y e aña aki **71**. E cantidad di VBA a keda aumenta: na 2014 esaki tabata **80** den e promer 4 luna, y awor pa e aña aki ta na **95** VBA registra. Na 2015 ainda no a registra ningun AVV y ta parce cu definitivamente ta yegando un fin na e era di AVV, cu ta netamente un forma legal pa offshore business. Den e mesun periodo di cuatro luna aki a registra un cancelacion di 42 AVV offshore cu no ta activo mas, cu cual aña tras aña e tipo di empresa aki ta birando menos y menos.

Otro indicador economico

Fuera di e cifranan di registracion no tin na e momento aki otro indicador disponibel di con economia ta move na e momento aki. Publicacionnan di Banco Central te awor no ta duna cifra tocante diferente forma di entrada di gobierno cu ta indicador importante di con economia ta bayendo, entre otro entrada di BBO/BAZV, impuesto di importacion y loonbelasting.

Cifra di turismo

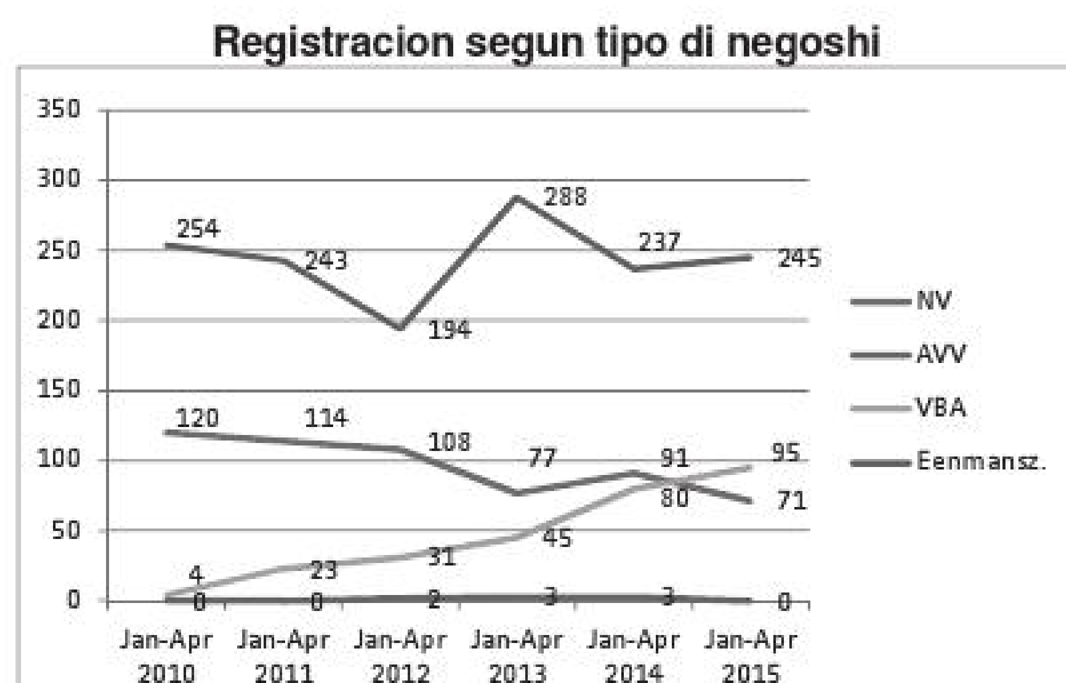
Loke si ta disponibel ta e cifranan di turismo den e promer tres luna di aña. Por conclui cu turismo 'stayover' a conoce un aumento fuerte den e promer tres luna di 2015, compara cu e mesun periodo di aña pasa. E cantidad di nochi pa bishitante a aumenta cu **12,2%** te na **2.146.684** nochi di estadia total. Den e categoria di cantidad di bishitante por observa un crecemento di **20,1%**. Di esakinan un gran parti, **76,3%** ta bishitante venezolano. E cifranan aki ta indica cu tin mas persona ta yegando pa

un estadia cortico, loke por tin su causa den e restriccionnan financiero cu gobierno di Venezuela a impone riba esnan cu ta biaha pa exterior.
E average di estadia (cantidad di nochi pa cada bishitante) di e periodo aki na 2015 a cay di **7,8** nochi aña pasa te un promedio di **7,3** awor. Un indicacion cu e mayoria di turista venezolano ta keda menos tempo, y ta gasta menos tambe.
Di otro banda, e aumento den mercado di Norte America tambe tabata considerable, principalmente di Estado Uni: di **7,3%** pa e promer cuartal di aña 2015, compara cu 2014. E turistanan extra di mercado americano ta forma **22%** di e total di e aumento di casi 50.000 turista mas den e periodo analisa.

Turismo crucero a mustra un caida considerable den comparacion cu aña pasa. Den cantidad di pasahero e caida tabata di **19,9%** y den cantidad di barco e disminucion tabata di **14,2%**.

Aruba, 26 di mei 2015
Camara di Comercio y Industria (KvK)

Annex:



Testigo ta mira boto baha personanan ilegal na Seroe Colorado

PRESENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 01.10 na Seroe Colorado, pa personanan ilegal cu a subi tera. Eynan un testigo, ta bisa cu el a mira un boto chikito yega tera.
Na prome instante el a kere cu ta trata di Guarda Costa, pero despues a mira cu 4 hende a baha for di e boto. Despues e boto a bay bek. El a yama Polis mesora.
Polis a controla den becindario, pero no a topa cu ningun hende. Nan a haya algun paña di hende muher cu ta muha.

Trabou di recap

Caya Mario Harms un parti y L.G. Smith Blvd un parti

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu entrante awe diarazon 27 di mei 2015 lo cuminsa cu trabou di recap Caya Mario Harms un parti y L.G. Smith Blvd un parti.
Riba diarazon y diahuebs e cayanan ariba menciona lo ta sera completamente for di 7 'or di anochi te cu 2 'or di marduga.
Rutanan alternativo lo ta indica cu baricada y borchinan di aviso. Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi, pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Despues di un conferencia exitoso cu IMF.

"A yega ora pa nos cuminsa actualisa nos sistema presupuestario"



DESPUES di un tayer sumamente exitoso cu Fondo Monetario Internacional (IMF) riba e topico di "Medium-Term Budget Frameworks" cu a clausura diabierna ultimo, Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a keda sumamente satisfecho cu e compromiso y entusiasmo di parti di e coordinadornan di presupuesto como tambe colaboradornan di diferente departamento entre otro Finanza, Asunto Economico, Banco Central y demas participante.

Minister Bermudez a expresa na varios ocasion cu ainda ta analisando diferente manera pa vigila y controla e ehecucion di nos presupuesto, pues durante e dos dianan aki cu IMF, a permiti tur gremio concerni y participante elabora detayadamente riba tur aspecto necesario pa ehecuta un sistema presupuestario na termino medio di un forma exitoso.

"Di aña pasa nos a cuminsa cu preparacionnan hunto cu Banco Central pa cambia e procedura di nos presupuesto di uno statico pa dinamico, pues na cierto momento bo mester por traha un presupuesto pa un periodo multianual y compronde con esaki por forma parti di bo procedura presupuestario", e mandatario a splica.

Minister di Finanza ta sigur cu e tayer aki a habri un caminda mas p'e desaroyo di nos sistema di presupuesto cu ta forma parti tambe di e reforma fiscal cu actualmente ta tumando lugar.

"Ayega ora pa nos sigui amplia nos conocemento den e tereno aki y tambe actualisa nos forma di pensa riba con nos mester continua y mehora e sistema di presupuesto cu nos ta uzando p'e ultimo 30 aña caba".







Lider di Fraccion di AVP Rene Herde ta informa

Aruba, Corsou y Sint Maarten ta fiha posicion comun pa atende cu conflictonan den Reino

DEN e di dos dia di reunionnan entre e delegacionnan di parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten na Den Haag, Hulanda, e tres delegacionnan a yega na un punto di bista comun pa loke ta trata e organo y e forma cu ta atende cu conflictonan entre Gobiernonan den Reino. E tres delegacionnan a yega na un resolucion cu lo wordo presenta mañan diaranson na e coleganan parlamentario di Hulanda y na Gobiernonan di tur cuatro pais di Reino.

E resolucion ta describi con e organo cu mester atende cu reclamonan di e paisnan y cu conflictonan entre e paisnan lo mester bira. Tambe e resolucion ta describi cu e organo mester ta definitivamente independiente. P'esey a scoge pa e organo di corte mas halto di Reino, esta e Hoge Raad. Tambe a acorda cu e decisionnan cu e corte aki tuma mester ta veredictonan cu tur partido, tur Gobierno mester acepta y cumpli cu n'e.

Finalmente den e resolucion a indica ki sorto di tema mester wordo atendi door di e organo aki. Pa loke ta e temanan e resolucion ta papia di tur diferencia di opinion y interpretacion di Statuto di Reino, tur Ley y areglo di Reino, tur decision di Gobierno di Reino cu ta basa riba Statuto, tur acuerdo y protocolnan entre paisnan di Reino y e ehecucion di e ley y decisionnan aki. Esaki ta nifica cu henter e spectrum di decisionnan y instrumentonan legal di paisnan di Reino ta topiconan cu por presenta na e organo aki en caso cu tin un desacuerdo riba nan.

Atende cu conflicto

E intentonan pa yega na un instancia independiente pa intermedia y atende cu conflictonan den Reino ta data di hopi aña pasa, pero nunca por a yega na un acuerdo entre tur e paisnan di Reino. Na 2010, durante di tratamento di e leynan pa Corsou y Sint Maarten bira paisnan autonomo den Reino, e miembronan di parlamento Juan David Yrausquin y Rene Herde di AVP, a presenta un mocion pa crea un organo independiente pa atende cu conflictonan pa Reino. E mocion aki a wordo adopta den Parlamento Hulandes. Pero e no a haya sosten di Gobiernonan di Hulanda te awe pa e wordo ehecuta.

Mañan e parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino ta bolbe haci un intento pa yega na un consenso riba e tema importante aki. E importancia di un instancia asina ta cu e lo evita cu ta comete erornan grandi den aplicacion di Statuto di Reino y causa problemanan serio entre e paisnan di Reino, manera a sosode na Corsou, na Aruba y na Sint Maarten den ultimo añanan, segun Parlamentario Herde. Bes tras bes Hulanda ta comete eror y causa tension y conflicto entre e paisnan di Reino, Herde a bisa. E organo independiente pa atende cu esakinan, lo ta un forma madura y responsabel pa atende cu e tipo di disputanan aki den futuro.

Lider di Fraccion di AVP Rene Herde a bisa: "Nos ta masha contento cu e tres parlamentonan di e tres paisnan den Caribe ta riba un liña atrobe, mescos cu aña pasa na Sint Maarten. Mañan nos lo debati riba esaki cu nos coleganan Hulandes. Nos ta optimista cu nos lo yega na otro. Pasobra tur hende kier paz y trankilidad den nos paisnan, pa nos por traha miho ainda pa adelanto di nos paisnan. Conflictonan manera nos a conoce a stroba innecesariamente. Mester por atende cu diferencianan di opinion na un forma mas efectivo y sin consecuencianan negativo. Esey ta nos meta."









Lorna Verlack

Reunionnan di Tripartite y IPKO

DURANTE un conferencia di prensa, Lorna Varlack di partido AVP a splica cu tin un delegacion di 11 hende cu a bai Hulanda pa atende reunionnan di Tripartite y despues na esunnan di IPKO. Fraccion di AVP, MEP y tambe PDR a bai. Tambe a bai e parlamento di St Maarten y Curacao. Diferente tema lo wordo atendi hunto prome cu atende cu e delegacion di Hulanda.

E siman a habri cu reunionnan di Tripartite. Esaki kiermen cu e islanan, St.Maarten, Corsou y Aruba a sinta hunto y a toca diferente tema prome cu nan encontra cu e delegacion di Hulanda den e reunion di IPKO. Algun di e temanan cu a wordo trata ta Hubentud, Descriminacion y Integridad.

"Yasina e Parlamentarionan di e islanan a sinta hunto pa descuti e temanan aki prome cu nan a sinta cu Hulanda pa yega na palabracionnan of desicionnan pa ora nan drenta den e reunion di IPKO nan por a participa mihor y tur henda sa e standpunt di e islanan pa asina e debatenan bay mihor tambe."

Lorna Verlack ta bisa cu ta hopi importante pa e temanan aki wordo trata den e reunionnan di IPKO. Reunionnan di IPKO ta un encuentro entre Parlamentonan di tur e paisnan den Reino y e touchdown aki ta hopi importante y tin biaha ta tuma lugar na Hulanda manera awo y tin biaha sea na St.Maarten, na Corsou of na Aruba.
"Eigenlijk den e paisnan di Reino nos tin mucho tiki contact cu otro pa descuti temanan importante hunto. Dus e participacion ta hopi necesario. Fuera di esey, desicionnan importante ta sali for di e reunionnan aki manera nos por corda añanan anterior nan a papia tocante di "cuido di salud" y cu kier un congreso grandi ariba esaki. Sra.Melvin Wyatt Ras a tuma responsabilidad pa organis'e hunto cu Minister di Salud, Minister Alex Swengle. E congeso aki ta tuma lugar otro siman. E idea aki a sali for di un di e conferencianan di IPKO. Dus e encuentronan aki no ta keda na palabranan so sino tambe na echonan. Dus tabata kier un cooperacion riba e tereno di salubridad."

Un otro topico cu a wordo trata ta e topico di "Intergridad". Segun Lorna, Aruba a keda hopi atras den varios di e aspectonan aki.

"Siman pasa mi colega Marlon Sneek a entrega e ley di screening pa Ministernan y pa candidatonan pa Minister y den futuro esey tambe lo bay pa e miembronan di Parlamento. Ta hopi importante pa e cosnan aki wordo regla pa evita cu despues Ministernan y Parlamentarionan wordo descubri di ta envolvi den fraude, corupcion y escandalonan."

Ainda mester traha ariba e ley di screening. Tin diferente aspectonan cu Aruba mester keda cla cu ne. Hulanda y varios di e islanan ya caba ta cla cu hopi cos, pero Aruba a keda atras den hopi cos.
"Por ehempel e ley di Financieering Politieke Partijen ainda no ta cla. Ley di sceening pa politiconan awor a wordo entrega. E ley di Ombusman a wordo entrega. Dus esey tambe ta cla.
Tambe nos ta trahando riba e ley di "Klokkenluiders" cu tambe ta hopi importante como tambe e ley di gedrag's code pa e Ministernan y miembronan di Parlamento. Tur esakinan ta forma parti di e aspecto di integridad cu semper ta bin dilanti. E ta un topico di discucion cu ta hopi cayente tin biaha den Parlamento. Nos kier esaki pasobra e ta proteha e politico y ta necesario tambe den cuadro di transparencia. Hopi biaha nos ta usa e palabra aki pero mester dune contenido tambe. Ora nos ta pone tur cos na nan lugar, nos ta haya transparencia."

Door cu e otro islanan y Hulanda ta mas leu cu e leynan aki, nos ta haci uso di nan experiencia pa hinca e introduccionnan y e ehecucionnan di e leynan den otro.
"Dus nos ta den e bon caminda. Loke ta wordo palabra den IPKO y esnan cu ta participa ta bay bon prepara y pa despues cada ken bay den nan fraccion pa descuti y ehecuta loke nan a palabra. Nos lider di Fraccion, Sr. Baba Herde ta esun cu ta hiba palabra den nomber di nos delegacion di Aruba, dus di tur tres Fraccionnan. Pero tambe otro miembronan di e delegacion por bisa algo aserca. Pero hopi biaha e lo ta e opinion di e partido mes y no di e delegacion.

E delegacion di Aruba lo ta bek diadomingo awor y cada Fraccion lo duna nan relatonan di con e reunionnan di Tripartite y di IPKO a bay na e pueblo. Nos ta spera cu tur lo haci un bon trabou y cu nan sa di defende nos interesnan y cu nan tuma desicionnan cu ta na bienestar di nos pais Aruba.

Ladronnan ta bay cu dos auto

CENTRAL a manda Polis dialuna mainta 08.50, na un cas na Seroe Alejandro unda e doño di un auto kier duna keho di ladronisia di su auto. E muher D.H.A.E. ta bisa cu el a para su auto Suzuki Grand Vitara preto A-56857 na altura di Huan Bo Supermarket mas o menos 20.00. Mas o menos 07.40, ora cu el a bay na su auto, el a mira cu desconoci a bay cu e auto. Tambe otro keho a wordo duna 11.20, unda e homber M.H. a bisa cu ladronnan a bay cu su auto Nissan Sunny blanco A-40241. Polis a tuma e kehonan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Julieta Jansen

*15-11-1956 - †24-05-2015

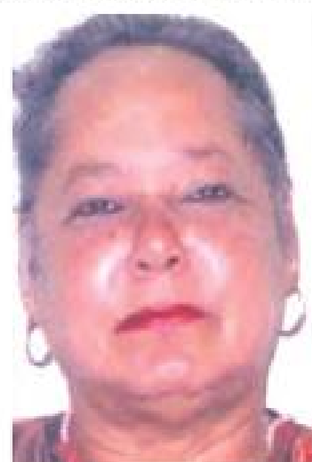
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Rosa Boekhoudt-Kelly

*18-07-1951 †25-05-2015

Na nomber di su:
Compañe: Cosmo Adolfo Donato

Rumannan: Frida Marin
Lucia Gomes

Su sobrino (a)nan, ihanan, comer y comperman, swa y cuñanan

Demas famia: Kelly, Marin, Donata, Gomes, Tromp, Krozendijk, Boekhoudt, Franken, Kock, Geerman, Wernet

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.

Nos kier a pidi disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos defunto stima:



Felecita Theresita Anthony – Vrolijk

Mihor conoci como **"Sita"**
*20 November 1940 - †23 Mei 2015

Na nomber di su Esposo: Silo Anthony
Su Yiu nan stima: Michel Anthony
Urvin y Omira Anthony – Theodora
Su Nieto nan stima: Xylan y Ayden
Manera Yiu: Anthony (Tony) Lee Riviears
Ruman nan: Efe y Mena Vrolijk – Bareño
†Esi y † Hela Vrolijk – Maduro
Nico y † Luchi Vrolijk – Krozendijk
†Ino y † Mena Vrolijk – Geerman
†Diana y Coby Franken – Vrolijk
Jani y Iris Vrolijk – Martis
Linda y Rosendo Maduro – Vrolijk
Myrtha y Carlo Franken – Vrolijk
Anoushka y Maikel Rasmijn – Vrolijk
Swa y Cuña nan: Edwina y † Eulogio Janga – Anthony
Martina Anthony
Margo y Ruben Querero – Anthony
Lily y † Harry Rodriquez – Anthony
Maria y Ronchi Casuela – Anthony
Con Suegro nan: Pedro (Pachi) y Gertrudis Theodora – Valentijn
Su Tanta y Omo nan: Josefa y † Nai Winterdaal – Laclé
Selsa y Raymundo Wester – Laclé
†Donisio y Chia Laclé – Henriquez
†Bibiano y Helenita Laclé – Henriquez
Sobrino y Sobrina nan: Izaira, Sharitza, Marvin, Jesmin, Jeremy, Randy, Julaika, Silvhyanne, Albert, † Joselito, Ryan, Eugene, Eumar, Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree, Jolanda, Ronny, Sandra, Rudy, Ricky, Ruslin, Robby, Francis, Sandy, Xiomara y Johairo.
Su mihor Amiga nan: Antonieta Kock
Linda Vrolijk
Luz Marina Uchima Machado
Sheila Bridgewater
Su Primo y Prima nan, Iha nan, Comer y Comper nan, Amiga y Amigo nan, Bisiña nan, Conocirnan
Demas famianan: Vrolijk, Anthony, Laclé, Croes, Kock, Theodora, Lee Riviears, Maduro, Franken, Rasmijn, Janga, Querero, Rodriquez, Casuela, Valentijn, Geerman, Angela, Marchena, Brete, Swaen, Dirks, Winterdaal, Wester, de Mey, Martis, Krozendijk, Bareño, Henriquez, Bikker, Fingal, Dubero, Bislick, Wernet, Peña, Silva, Kaersonhout, Vlinder, Boekhoudt, Calmes, Erasmus, Jagershoek, Rollock, Kelly, Wever, Dirksz, Koolman, Bridgewater, Albertus, Flanegin, Heralal.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 28 mei 2015 pa 4'or atardi** na Misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 27 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion pa pacient nan di Dialysekliniek na Dr. Horacio Oduber Hospitaal lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Hesus ta resurekshon i bida,
Hesus a bis'e Ami ta resurekshon i bida, esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri "
Huan 11:25

Palabra no tin pa describi e bashi cu bo a laga atras, pero bo presencia lo ta semper cu nos!

nos ta participa fayecimento di :



Alexander Jeasson Webb

Mihor conoci como **"Bubu"**
* 21-08-1993 - † 24-05-2015

Na nomber di su:
Esposa: Suelaine Webb-Vrolijk
Yuinan: Xiqiuon Webb
Jaysion Webb

Mayornan: Sandra Rafael
Jimmy Webb

Rumannan: Jiandro Webb & Stefany Plaza
Lisandro Webb & Wendy Paesch
Alejandro Webb & Jennifer Amaya
Melitsa Webb

Subrinonan: Jayden Luydens
Marvin Quilotte

Welanan: Imelda Webb
Cecilia Gomez

Welonan: † Valeriano Webb
† Simon Rafael

Madrina: Liomara Antonette
Padrino: Benjamin Laclé

Tanta y Omonan, Prima y Primonan, Comer y Comper, Amigonan, Bisinja y Conocirnan, famianan na Hulanda

Demas famia: Webb, Rafael, Gomez, Antonette, Saladin, Ramos, vd Biezen, Boekhoudt, Tromp, Kelly, Plaza, Ruiz, Lacle, Perez, Giel, de jong, Henriquez, Nascimento, Peña, Giron, Helder, Meija, Willems, Danje, Osuna, Ramos, Courtar, de Cuba, Willems, Ridderstaat, Daal, Boekhoudt, Everon, Lampe, Zimmerman, Figaroa, Croes, Piedrahita, Dandlau, Carrasquero, Rijke, Angela, Paesch, Marin, Escobar, Willems, Matos, Brete, Wever, Geerman, Faro, Arends, Farro, Cecilia, Heiliger, Jong,

Disculpá nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 28 mei pa 9'or te cu 11'or di mainta y despues pa e acto di cremashon cu lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di acto di cremashon nos no por ricibi bishita di condolencia nas cas.

Presentacion

AWA SOSTENIBEL

na Biblioteca Nacional



DR. FILOMENO Marchena Presidente di Fundacion FESTAS lo duna un presentacion diahuebs awo na Biblioteca Nacional pa 6:30 di atardi riba e tema di "Historia di Aruba y Calidad di Awa".
Durante e presentacion dr. Marchena lo splica tocante e historia di awa na Aruba, como tambe lo amplia riba sustenibilidad di awa riba nos isla, y e diferente etapanan pa loke ta trata e procesonan inovativo cu a wordo uza y ta wordo uza awendia pa destila awa.

Durante e presentacion, Marchena lo splica cu Aruba ta un isla cu practicamente no ta contene awa superficial y poco awa dushi di tera. A pesar di esaki, pa añanan prome cu e establecimento di industria, hopi a sobrevivi y biba riba e poko awa cu tabata tin rond di nos isla. E presentacion ta inclui diferente informacion valioso pertenente na e tempo ey y lo splica con nos isla a evoluciona mediante procesonan simple te na awendia, caminda cu e processo a bira moderno y sustenibel. E presentacion di FESTAS lo enfoca ariba e sistemanan primitivo di destilacion di awa, historia di destilacion na Aruba y e crecemento di tecnologia global di destilacion. E presentacion lo conta tambe cu diferente video sumamente interesante, den cual lo ilustra con e diferente procesonan ta tuma luga y con esakinan por ser desaroya pa por aporta na un plan di alivio den por ehempel, producion di cuminda na Aruba.

Durante e presentacion, Dr. Marchena lo amplia riba e futuro di proceso sustenibel di destilacion pa cu produccion di awa pa bebe y como tambe tecnologianan apropia pa cu destilacion di awa y producion di awa fresco destina pa irrigacion.
Aruba completo ta keda cordialmente invita pa asisti na e presentacion di dr. Filomeno Marchena cu ta tuma luga diahuebs, 28 mey cuminsando for di 6:30 di atardi na Biblioteca Nacional Aruba situa na George Madurostraat.

Atracadornan ta asalta homber den scuridad

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna madruga 01.16, na altura di Mc Donald Palm Beach, unda un turista a wordo atraca. Eynan den e aprkinglot, Polis ta topa cu e homber A., naci na Filipinas di 24 aña, kende ta yora y ta di remate.
Tabatin un Polis para banda di dje. Despues di investigacion a resulta cu no ta un turista, pero ta biba aki.
Polis a nota cu e tabata mustra bou di influencia di alcohol. E ta bisa cu mas o menos 01.00, e tabata cana patras di Mc Donald Palm Beach den scuridad, ora cu di ripiente dos homber color scur a atrake.
Nan a dal'e patras di su cabes y a kita su cartera. El a duna descripcion di un di e dos hombernan, cu ta largo, flaco y bisti cu T-shirt blanco y tin cabey largo gevlecht cu dreadlocks, pero e otro e no por a duna bon descripcion.
Nan a bay cu su cartera preto marca Guess, den cual tin 2300 florin, pasport, pechi preto (Paquiao), cu celular blackberry z10 cu earphone. A. ta bisa cu nan no a usa arma. Riba su peticion, Polis a hibe su cas na Noord, unda el a papia cu un tanta.
A. tabata di remate y tabata keha di dolor na su cabes. Polis a conseha e tanta pa hibe Warda pa traha raport di e herida y despues bay duna keho na Recherche.

Oportunidad pa siña

TAI CHI den tres dia



TAOIST Tai Chi Society Aruba (TTCSA) ta ofrece e oportunidad pa siña e set completo di Taoist Tai Chi ™ artenan interno di salud den tres dia, esta diabierna 29, diasabra 30 y diadomingo 31 di mei venidero. E orario lo ta di 7:00 pa 9:00 p.m. diabierna, di 5:00 pa 9:00 p.m. diasabra y di 9:00 a.m. pa 1:00 p.m. diadomingo. E lesnan ta tuma lugar na e Centro di TTCSA na Stadionweg 13.

Diadomingo merdia ta caba cu un lunch pa celebra cu e participantenan a cumpli cu e programa di en total 10 ora. Gastonan involvi ta Afl. 100 pa adulto y Afl. 50 pa hoben te cu 18 aña. Pa tur miembro di TTCSA participacion ta gratis.

E lesnan aki ta ideal pa tur esnan cu ta desea di haya un balansa den nan bida hopi ocupa y yen di stress y cu no tin tempo pa mara nan mes na un curso di 2 of 3 luna. Cu practica diligente di Taoist Tai Chi ™ artenan interno di salud ta renoba curpa y ta drecha animo. Pa mas informacion tocante e bentahanan di practica Tai Chi, bishita website www.taoist.org

Pa miembro nobo di TTCSA e lesnan aki ta un bon oportunidad pa pasa e set un biaha mas prome cu bay continuing class. Tur esnan cu cumpli cu e programa di 10 ora por bay continuing class di biaha.

Registracion y pago ta tuma lugar diabierna 29 di mei na Stadionweg 13, pa 7:00 p.m. Pa mas informacion por yama 593-4463.

Subway Dakota:

UN REALIDAD

'Pasa wak pa bo mes'



SUBWAY Aruba ta hopi orguyoso di por anuncia cu a habri un tienda nobo. Esaki ta situa den Avenida Milo Croes na Dakota dilanti di Flora Market. En coneccion cu e apertura awe diarazon 27 di mei bo lo ricibo bo botter di 21oz completamente gratis cu cada compra di un Sub, Salada, Wrap of Flatbread den tur Subway. E oferta aki ta valido solamente awe 27 di mei.

Subway Dakota ta ekipa cu un diseño ultra moderno, ofreciendo su fiel cliente e oportunidad di come den un atmosfera agradabel y relahante. E tienda nobo aki t'e prome den su forma cu un interior completamente diferente y nobo. Uno cu ta cay den e estilo di 'Metro'.

Subway Dakota ta un di e poco tiendanan den Caribe cu e interior aki caminda cu tin combinacion di colornan natural decora cu tegels cu ta haci e ambiente uno hopi 'cozy' y ameno. Banda cu e tienda ta nobo, amplio y comodo, Subway Dakota ta ofrece varios facilidad extra manera entre otro 'free wifi'.

Meta di gerencia ta pa tur tienda di Subway no ta solamente e opcion di mas barata p'e consumidor pero tambe esun cu ta duna mihor servicio. Cu e 'metro' design aki Subway ta pasa di un 'fastfood look' pa uno di un restaurant.

Subway Aruba ta invita pueblo en general pa pasa bishita nan tienda nobo na Dakota y mira pa bo mes con bunita esaki a keda.

Cu esaki SUBWAY tin 7 localidad atrobe parti strategicamente rond di nos isla. Subway ta habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm pa sirbibo Breakfast, Lunch y Dinner. Cu e bon servicio di Subway bo por ta sigur cu den un rato bo tin bo pedido.

E localidadnan di Subway ta situa na Cura Cabai, Dakota, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra y Seaport.

Pues semper tin un Subway serca di bo unda cu awor bo por pasa saboria un di nos dushi Subs, Salada, Wrap of Flatbread! Corda cu por agrega un di nos dushi sopi nan, yoghurt of cookie na bo pedido.

Pa keda na altanto di tur informacion tocante Subway por subi nos Facebook page www.facebook.com/SUBWAYARUBA p'asina semper bo ta bon informa.



ARUSUR/ATLETICS

Campeon 50+ di Fedeveta





DIASABRA a tuma lugar final di e Campeonato 50+ den e bunita Compleho Deportivo Franklin Bareño na Pierdra Plat. Den un compleho yena cu hende a start pa 7or e prome wega.
SCA Paradera cu Santos a subi tereno pa wak ken lo sali na 3er lugar y resp 4 lugar.
Na comienso di e partido Orlando de Weever ta score un penalty pa SCA. Pero den 5 minuut Alexander Croes di Santos ta empata e wega. Despues Kun ta ricibi un bunita paso y ta haci e wega 2-1 pa SCA.
Yegando final di e prome tempo Santos ta haya un penalty y Carlos Rubio ta iguala e wega na 2. Den di dos tempo SCA ta domina e wega completo y e hungadornan Ernesto Kun, de Weever y Vale Donato di SCA ta haci e wega 5-2.

Pa 8:30 ta start e final di 50+ entre Arusur/Atletic contra Roma. Den wega aki e emocionnan tabata halto, publico a biba cu e wega di principio te final.
Por a mira cu ambos equipo a trece hopi fanaticada pa apoya nan. Arusur/Atletic ta pica dilanti ora nan delantero peligroso Glen Ebeciljodi ta anota 2 goal y asina half-time ta bay aden 2-0. Roma ta bay pensa kico pa haci y ora wega a start a cuminsa pone presion y mediante Edward Clarissa ta logra 2 goal y asina wega ta empata.



Aki e emocionnan a cuminsa bay halto y e wega a bira un tiki bruto. Refree hunto cu su linesmannan ta wanta e wega bon bou di control cu un par di carchi geel. Faltando 10 minuut pa wega caba Navarro ta hinca un bunita goal y Arusur/Atletic ta bay riba. Aki Roma ta ataca tur cu tin, pero tabata falta e toke final pa hinca goal. Refree ta fluit final di e wega y Arusur/Atletic ta hala rosea di alivio y mesora ta cuminsa celebra e victoria.
Despues di wega tur hungador a braza otro y felicita otro y a lubida tur zundramento y reclamo. Arusur a caba durante campeonato regular na prome lugar y ta bira campeon tambe.

Despues di wega ta sigi mesora cu ceremonia di homenage na Mario van der Biezen di Teachers y Erwin Dania di Brittania na kendenan e Campeonato 50+ a wordo dedica.
Tur 2 a haya nan plakaat pa recuerdo for di directiva di Fedeveta. Depues ta sigi e goal getter di Campeonato regular 50+ pa ricibi su copa, cu ta Nyles Oduber di Roma cu 9 goal.
E team Campeon, manera ta tradicion, ta scoge nan hungador mas valioso cu ta Glen Ebeciljodi y esaki ta haya su copa di MVP Campeonato 50+.



Despues SCA Paradera ta haya su Copa di 3er lugar sigi pa Roma cu ta haya e bunita Copa di Sub-Campeon 50+ FEDEVETA 2015. Na final Arusur/Atletic porfin por yama su mes Campeon 50+ di e Campeonato di Fedeveta y ta haya su copa.
Un danki na tur equipo y nan dirigente pa un dushi Campeonato 50+ sin problema y sigur un bon ehempel n'e otro Campeonato 40+ y 35+ cu ta na caminda. Tambe un danki na directiva di Compleho Deportivo Franklin Bareño cu e bunita lugar pa Play-off Fedeveta 50+.

Brazil Taekwondo a train cu su team di

"Train Hard Fight Smart"

na Seroe Alejandro

DIASABRA ultimo Alberto Klabér a train e team di Train Hard Fight Smart na Seroe Alejandro y a topa cu e team di futbol di La Fama, kendenan tambe tabata train nan team di baby cu ta den play off. Asina mes e team di Brazil Taekwondo Stichting a train hunto cu un atleta di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center.

Brazil Taekwondo Stichting tin varios meta su dilanti y ta train duro p'esakinan. E campeonato di Stichting Tiger Taekwondo Academy di fin di luna y Surinam cu ta na luna di juni na unda cu lo biaha cu un team pa e Open di Surinam aki.
Pa por realisa e biahe aki ta recaudando fondo den forma di bende carchi di car wash p'asina e team cu ta biahando por realisa e biahe aki. Ademas di Surinam, Korea ta next na luna di juli unda cu Clifford Rasmijn lo biaha cu 8 atleta p'e Open di Korea y tambe p'e Campeonato Mundial di Cadet cu lo tuma lugar na Korea.

Semper Brazil Taekwondo Stichting ta train duro p'asina garantisa un atleta bon prepara pa cualkier campeonato. Mester mantene e nomber di Aruba na halto y tambe e nomber di Brazil Taekwondo Stichting.





























HANDMADE
PAN PIZZA
TOOK 3 YEARS TO DEVELOP



BUT YOU
can have it
RIGHT NOW



Palm Beach
586 0333



Tanki Leendert
582 0333



Savaneta
584 0444

ARTBO a organisa un curso di refreshment pa su faha pretonan



DIASABRA ultimo ARTBO a organisa un curso di refreshment pa tur su faha pretonan di Taekwondo for di 18 aña pa ariba. Grand Master Chaco Jose Cornelio, kende ta nos referee internacional hunto cu Master Eric Barry a duna e curso di refreshment aki. Ambos ta referee internacional y a caba di regresa for di un curso intrnacional di upgrading di referee.



E curso di refreshment aki a cuminsa for di 9'or di mainta y a termina pa 5'or di atardi unda cu a repasa tur e cambionan cu a bin acerca y tambe a haci e parti di practica na unda cu tur e faha pretonan a haya e oportunidad pa para como referee. Aki ta na unda cu hopi a kere cu referee ta algo facil. Como referee bo mester ta hopi focus, neutral y concentra riba e pelea y e scoring board. Mester ta pendiente di e dos bringadornan, e dos coachnan y e refereenan na banda.

Mester duna strafpunt manera cu un bringador cay, tene, pusha of insulta. Grand Master Chaco Jose Cornelio tin masha hopi aña como referee y a inverti masha hopi mes pa por yega te na unda cu e ta awe. Un referee Olimpico y un Hall of Famer. Te cu awe ainda Grand Master Chaco Jose Cornelio ta sigui perfecciona su mes p'asina ta un di e mihor refereenan di mundo.
Despues di e curso di refreshment aki tur cu a participa a ricibi nan certificado. Dr. Guaicaipuro Jimenez, kende ta Presidente di ARTBO ta hopi satisfecho cu e curso di refreshment aki y lo sigui duna mas curso di refreshment manera cu bin un of otro cambio den e mundo di Taekwondo.





Prome Minister Mike Eman hunto cu Rey y Reina

na Washington DC



PROME Minister di Aruba Mike Eman, hunto cu Prome Ministernan Ivar Asjes di Corsou, Marcel Gumbs di Sint Maarten y Minister Fred Koenders di Asuntonan di Exterior, ta compaña Rey Willem Alexander y Reina Maxima riba nan biahe pa Washington.
Na Washington drs. Andy Lee, Minister Plenipotenciaro di Aruba ta uni su mes n'e delegacion di Reino.
Nan presencia na Washington ta riba peticion di Pareha Real.

Dialuna dia 1 di juni ta cuminsa cu e diferente compromisionan cu tin riba agenda. E biahe na Washington ta termina dia 3 di juni y e Pareha Real hunto cu Minister Koenders ta sigui nan biahe pa Chicago.
Relaciona cu Memorial Day dia 25 di mei, e delegacion ta bishita Arlington Cemetery pa recorda esnan cu a muri den e 'Civil War', pero tambe esnan cu a perde nan bida durante otro gueranan.

N'e cementerio ta bay tin un ceremonia di ponemento di krans. Despues ta sigui un encuentro cu Banco Mundial na unda Aruba ta presenta su agenda di sostenibilidad.
Un bishita na miembronan di Congreso Mericano ta siguiente riba agenda. Eynan lo discuti y intercambia di pensamento riba temanan importante y di interes mutuo.
Den oranan di anochi e delegacion hunto cu Pareha Real ta bay mira e wega di baseball entre Washington Nationals y Toronto Blue Jays.

Durante e biahe aki Rey Willem-Alexander y Reina Maxima tin un encuentro cu President Mericano Barack Obama.
E biahe oficial na Washington ta dura te cu 2 di juni. Durante su presencia na Washington Minister President Eman lo tin otro reunionnan importante cu institutonan gubermental y universidadnan pa avansa temanan di importancia pa Aruba.

Director di Hospital HOPI OPTIMISTA pa cu Health Care Conference Aruba (HCCA)

Variedad di e programa ta haci'e interesante pa tur stakeholder



DIRECTOR Medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, Ezzard Cilié ta un di e ehecutivonan cu ta para 100% tras di e realisacion di e Conferencia di Cuido Medico Aruba, HCCA cu ta bay tuma lugar entre 1 pa 4 di juni proximo.
E evento, cu ta conta cu participacion di delegacionnan di tur pais den Reino y ta dirigi na tur profesional medico, ehecutivo y politico di sector di salud, ta algo cu mester a sosode for di hopi tempo caba y Hospital sigur ta prepara p'e, segun e Cilié.
E posibilidadnan ta grandi, principalmente pa traha hunto y crea beneficionan en comun.

"E variedad di e programa ta haci'e hopi interesante pa tur stakeholders," asina Cilié a comenta recientemente.
Pa hospital ta interesante pa sa kico e paisnan den becindario ta haci. 'Tin hopi cos cu por haci conhuntamente pa, p.e., tene gasto abou di cuido medico," e ehecutivo a comenta.
Ta un hecho cu prijsnan den sector di salud ta solamente subiendo y na su opinion, mester haci algo pa contene esaki of haci nan mas responsabel.
Pa Ezzard Cilié, e conferencia ya ta un exito caba di prome cu el a cuminsa p'e simpel hecho cu ta nunca prome a wordo haci.
El a reitera cu e participacion di Hospital den e conferencia lo ta masivo.

Un topico di interes ta hustamente e prijs di remedi y kier mira na ki forma por sera un acuerdo entre paisnan den Reino pa sondea e posibilidad of yega na un formula con hunto por ta mihor para pa negocia den e mercado.
Adicionalmente, Director Medico di Hospital a indica cu nos no por permiti nos mes como pais pa pretende cu nos por tur cos nos so of di por competi cu un pais grandi, manera p.e., Hulanda. Nan tin hopi conocemento, p'esey mester busca maneranan pa traha hunto.

"Na mes momento nos mester percura a crece localmente y esey ta intencion."
Cilié no tin den su plannan pa firma algun acuerdo, pero ta confirma cu Hospital ta cla pa asumi e responsabilidad si e oportunidad ta presenta.
E ta admiti cu, aunke ta prome biaha cu profesional, politico y ehecutivonan di sector salud ta sinta hunto, tin intencionnan mas concreto cu por hiba na su formalisacion, pa medio di un MOU, por ehempel.
E ta sinti'e basta optimista djis di sa cu tin oportunidad pa sinta na mesa y combersa riba e posibilidadnan cu por hiba na bienestar di e comunidad.



Servicio di Ambulance a adkiri dos vehiculo nobo











"**IMSAN** ta sigui renoba su ekiponan. E aña aki a toca turno na Servicio di Ambulance p'asina nan por sigui transporta e pacientenan lo mas mihor y comodo posibel", na palabra dr. Joel Rajnherc, Director di Instituto Medico di San Nicolas (ImSan) cu dentro di poco ta celebra nan di dos lustro.
"Dor di e maneho financiero cu a hiba durante e ultimo dos añanan, a logra yega n'e dos vehiculonan nobo di marca Ford", dr. Rajnherc ta sigui splica.

Despues di un sondeo extensivo tanto na Merca como na Aruba, pa mihor eficiencia a bay over na uza ambulance di gasolin enbes di diesel. Danki n'e bon cooperacion di e agencia di Ford, esta Yrausquin, awe Servicio di Ambulance ta conta cu dos ambulance top of the line pa transporta pacientenan. Un departamento cu ImSan ta hopi orguyoso di dje ta Servicio di Ambulance cu semper a sa di brinda e mihor cuido posibel n'e pacientenan. ImSan ta gradici tur cu a apoya/sostene nan Departamento di Ambulance te awor.

Cu e dos ambulancenan nobo aki, Truck 66 y Truck 67, dos cu ta casi nobo y tambe dos cu a wordo refurbished, e servicio a wordo reforsa adecuadamente. Dor di diversifica e fluho den e tres alocacionnan por garantisa un mihor servicio y ta cuadra cu e vision di ImSan.E entrega y bautismo di e dos ambulancenan nobo aki, ta marca ciere di e siman di conscientisacion "Star of Life Celebration" p'e empleadonan den e trabao di salba bida humano.E siman a inicia diadomingo 17 di mei cu un bunita Santo Sacrificio di Misa na Brazil y a termina cu un bunita ceremonia na Ritz Carlton unda e personal a bin hunto y Pader Jairo a haya e honor di bendiciona e ambulancenan.Dr. Monica Nuboer a haci entrega di e yabinan di truck 66, mientras cu Gregory Croeze a haci entrega di e yabinan di e truck 67 na Liberato Hoek kende t'e hefe di Departamento di Ambulance.

ImSan a reconoce tambe durante e anochi di clausura, Junior Rivero y Melvin Tromp, dos trahador cu a destaca den nan trabao. Junior Rivero a specialisa su mes na Hulanda y a traha na un di e ciudadnan cu mas criminalidad y problemanan psicosocial di Hulanda cu ta Rijnmond, Rotterdam.
Junior Rivero ta specialisa y a yuda den scouting, EHBO, Rode Kruis y a asisti e ekipo di emergencia di refineria Valero.

Melvin Tromp a cumpli cu su specialisacion den Rijvaardigheid di Ambulance cu a wordo haci aki na Aruba mes bou di guia di instructornan di Hulanda.E Director di ImSan a remarca un biaha mas su satisfaccion p'e profesionalismo di e personal di Ambulance, nan dedicacion y mas cu tur cos p'e bunita hermandad cu ta existi entre nan. Teamwork semper ta resultado di bon maneho. Servicio di Ambulance ta resorta bou di ImSan for di aña 2005. Y danki n'e 31 empleadonan specialisa y awor cu un total di 12 ambulance y 2 bicicleta completamente ekipa na nan disposicion cu Aruba por conta tur ora riba e mihor cuido posibel.

Ma Dora Palm, a cumpli 80 AÑA

DIADOMINGO, dia 24 di mei ultimo, Ma Dora Palm, a cumpli 80 aña. E hecho festivo aki a wordo celebra den seno familiar. Lider di partido AVP, Prome Minister Mike Eman tabata un invitado special pa pasa saluda y felicita Ma Dora cu su cumpleaños. Famia Palm ta pilarnan fuerte y solido di partido AVP.



Presentacion

'New Trends in BUSINESS'

ESNAN aspirando pa bay den comercio, negoshantenan, individuonan interesa den carera di tur edad lo tin un oportunidad unico pa netwerk cu otro profesionalnan y tambe analisa e ultimo tendencianan den negoshi durante e presentacion 'New Trends in Business' dialuna awor, 1 juni na The Office.

EFactor lo trece e presentacion aki, caminda lo tin un seminario for di 7:00 p.m. te cu 8:30 p.m., sigui pa un ocasion pa netwerk cu otro. E evento aki lo tuma luga na The Office, na Caya Dr. J.E.M. Arends 40 na Oranjestad.

Tur interesado por registra na via website http://www.efactor.com/newtrends-aua. E evento ta gratis, pero registracion ta necesario.

Lo tin varios presentador na evento interesante aki: Marald van Montfoort di The Office, kende lo papia tocante oficinanan virtual; Rothmar Coenraad di AFAS Software, kende lo papia tocante conceptonan di un oficina sin papel; Peter Kroll di Pinnacle Sports, kende tabata den e Bitcoin-scene hopi trempan, lo discuti tur cos riba e topico aki; Phillippe La Reine di Aruba Bank.

No keda afo di e tremendo seminario aki.

Diasabra 30 di mei

Lo ripiti show di Simadanza

DEBI n'e exito grandi y riba peticion di publico en general, Simadanza lo ripiti su show dedica na su 40 aniversario. Esaki lo tuma lugar diasabra awor 30 di mei pa 7 or y mey di anochi den Cas di Cultura.
Durante fin di siman tras di lomba tabatin tres presentacion di baile di e alumnonan di Scol di Baile Simadanza.
E publico a keda hopi contento cu locual cu nan a mira na tecnica y disciplina di baile, escogencia di musica, vestuario bunita y elegante y fruto di trabou di e alumnonan bou guia di nan docentenan.
Lo por mira ballet clasico, jazz, streetdance di mucha muher y mucha homber, salsa, mazurka, tumba y hopi mas.

Na augustus proximo Simadanza ta celebra su hubileo, esta cu 40 aña pasa e scol di baile a wordo funda pa señora Astrid Salazar hunto cu Ina Profet y Diana Antonette.
E pensamento e tempo ey tabata pa duna baile un lugar prominente den desaroyo di nos cultura y cu un enfoke hopi special riba nos propio bailenan, esta wals, mazurka, tumba, danza, polka bou di e capa di folklore contemporaneo.
Cu tempo bailenan di nos region y bailenan moderno tambe a bin forma parti di e curiculo di Simadanza

Manera salsa, merengue, jazz y streetdance.
Ballet clasico semper a keda parti di e formacion riba tereno di baile ya cu e ta e base di tur baile. Pesey mes durante e show por mira cu muchanan for di chikito ta desaroya nan talento pa baile dor di practica ballet clasico.
Mas o menos 300 (tres shen) alumno di 4 añna pariba lo demostra con duro nan a traha ultimamente pa presenta un bunita show pa publico.
Carchi p'e ultimo show di 40 aña Simadanza ta obtenibel for di ayera despues di merdia na Simadanza den Dakota Shopping Paradise y na Cas di Cultura.
Si bo no a wak e show ainda of bo kier wak 'e un biaha mas, busca bo carchi na tempo.

Y tene cuenta cu show ta cuminsa exactamente 7 or y mey di anochi cu presentacion di un composicion di nos gran musico Hildward Croes titula "Suite pa La Reina".
Na 1987 Hildward a compone e musica pa un baile specialmente pa Simadanza na ocasion di bishita Real. Ta un mescla di danza, tumba, wals y mazurka den estilo contemporaneo.

Xpresa bo mes

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

Maneho di enseñanza di nos pais y derecho di mucha:

Maneho incoherente, of djis maneho di "SHOWBOAT"

CU atencion Union Patriotico Progresista (UPP) a tuma nota di e biahe di Ministro Paul Croes pa Ginebra (Swisa) p'asina atende e reunion di Comision di Derecho di Mucha, unda cu su persona lo mester bay duna un raportahe di e situacion di Aruba. E raportahe aki, segun e comunicado, ta forma parti di cumplimento cu e Tratado di Derecho di Mucha, di cual Aruba tambe ta forma parti. E Minister ta forma parti di e delegacion di Reino Hulandes, y lo mester bay duna un bista riba e situacion di Aruba pa loke ta nos muchanan. Asina e ta menciona topiconan importante manera educacion, formacion, salud y participacion di muchanan y hubentud na desaroyo den nos comunidad.

E Minister ta gaba riba e desaroyo integral hiba dor di e gabinete actual, y unda cu a bin cu varios maneho pa atende cu nos muchanan. Tambe pa loke ta nos hobennan. Riba su mes tabata un comunicado cortico, yen di retorica di bon maneho, maneho integral y union bou organisacionnan y Gobierno, p'asina traha duro na proteccion y cuido di nos muchanan. Ora cu nos di UPP analisa e comunicado cortico aki, nos por ripara cu ta trata aki atrobe di "scucha mi palabranan, y no mira mi hechonan". Pasobra loke nos por observa ta, cu pa loke t'e derecho di enseñanza pa nos mucha- y hobennan, nos ta conociendo hustamente un retraso.

UPP ta spera cu ora Minister Paul Croes ta na Ginebra, e por ta sincero cu e audiencia y no sigui cu mala maña di "bende hende un 6 pa un 9" manera ta bin ta sosodiendo aki na Aruba. Nos por ripara un maneho incoherente riba loke ta derecho di mucha, particularmente esun di enseñanza, y un maneho contradictorio na loke ta derecho di mucha y palabracion internacional, pa loke ta concerni enseñanza primaria universal, cu e aña aki lo bira tambe e aña di midimento, manera cu ta tuma lugar tambe den e dianan aki na e Foro di Educacion Mundial na Inchon, Sur Corea, na unda cu ta discuti e agenda pa Educacion Mundial, adoptando un declaracion nobo pa cu 2030.

N'e conferencia aki Ban Ki-moon, Secretario General di Nacionnan Uni, a acentua cu enseñanza ta di e mesun prioridad cu e derecho riba salud y empleo, ya cu esaki t'e arma pa bringa pobresa, opresion y menasa latente di extremismo. Y kico nos por wak anno 2015 na Aruba? Minister di Enseñanza sra. Hooyboer, ta acorda cu SKOA pa aumenta e "Ouderlijke Bijdrage/ Schoolgeld", haciendo asina cu enseñanza no ta gratis mas (bayendo tambe contra di un mocion unanime di Parlamento pasa recientemente). Y e aumento aki a bin, pasobra e Gobierno tin otro prioridadnan. E placa cu mester a bay pa educacion di nos muchanan, ta desaparece den saco di compinchinan di e Ministernan. Mientras cu nos por wak cu tin discriminacion pa nos muchanan cu tin di pasa test pa drenta Colegio Arubano, y tambe normanan mucho halto pa nos hobennan cu ta termina MAVO, evitando nan pa drenta Colegio Arubano. Pues derecho di nos mucha y hobennan ta wordo limita severamente, y nos por mira un Minister di Enseñanza debil ta djis pidi pa tene consideracion cu e forma di pago di scol basico, y pa duna nos hobennan un chens pa drenta school mas avanza.

UPP ta spera cu Minister di Hubentud por duna un relato serio y sincero di e situacion real na Aruba. UPP no a toca mes ainda e cantidad di muchanan cu no ta ricibi e alimentacion necesario tur dia, pa motibo di e situacion di crisis cu Gobierno di Minister Paul Croes a bin ta hincando nos pueblo aden. Si 60% di nos comunidad ta gana apenas un sueldo minimo, cuanto t'e muchanan cu sea mainta of anochi no tin algo na stoma pa nan por crece sanamente y por desaroya nan facultadnan intelectual.

DIABIERNA AWOR lo reparti sticker dilanti scolnan Te Aworo y Rayo di Solo



KIWANIS Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Kiwanis ta un organisacion mundial den crecemento cu ta dedica na yuda mucha di mundo henter unda e obhetivo principal ta pa hisa e calidad di bida di un y tur. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 31 aña caba ta haci diferente proyecto di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad.

Desde aña 2002, Kiwanis Palm Beach a tuma e iniciativa pa inicia un campaña riba uzo di child seat pa proteha nos muchanan y asina evita pa nan ta victima di negligencia y descuido di nan mayornan. Den e ultimo añanan numeroso child seat a keda entrega dor di Kiwanis Palm Beach na famianan di menos recurso. E enfoke tabata pa yuda e muchanan cu nan mayornan cu no tin e manera pa cumpra un child seat, y ta core cu e muchanan den auto den un forma iresponsabel sea dilanti of patras sin haci uzo di un child of booster seat. Den pasado Kiwanis Palm Beach a traha duro pa conscientisa e comunidad di Aruba riba e uzo di child seat unda a reparti flyers y stickers y tambe cu varios propaganda entre otro na The Carribbean Cinemas. Es mas Kiwanis Palm Beach tabatin varios encuentro cu tanto Minister di Husticia y varios Parlamentario, cu e cambio di ley como e obhetivo principal. Mirando e exito rotundo di e proyecto y e importancia valioso cu e proyecto di child seat ta pa nos comunidad, Kiwanis Palm Beach y su Comision di Child Seat a tuma e iniciativa pa cuminsa cu un accion di sticker den e bario di San Nicolas.

E dia lo ta diabierna awor 29 di mei, aki diferente miembro di Kiwanis Palm Beach lo reparti e famoso sticker di conscientisacion dilanti e scolnan preparatorio Te Aworo y Rayo di Solo na San Nicolas, esaki for di 7.30 te cu 8.30 di mainta.

E buraco di pensioen pa nos studiantenan na Hulanda mester wordo sera



CADA persona ta cuminsa acumula na su AOV (pensioen) for di hoben, te dia cu e yega edad di pensioen, 65 aña. Un studiante Arubano cu bai studia na Hulanda no tur ora ta sigui acumula riba su pensioen. Como cu e studiante Arubiano na Hulanda no automaticamente ta wordo considera un residente, un persona cu un relacion economico cu e pais Hulanda, e no por acumula mas riba su AOV.

Pa cada aña cu e ta den e situacion aki, e hoben ta keda sin acumula mas o menos 1,75% pa aña riba su pensioen anualmente. E no ta mustra hopi, pero si studia e maximo cantidad di añanan (7) na Hulanda, ora yega edad di pensioen a perde di acumula mas cu 12%. Aunque na fin di dia e no ta un suma extarvagante, toch no ta na su lugar pa e studiante crea un buraco den su pensioen ora e tuma un desicion pa bai studia, desaroya su mes y aporta despues di su estudio na progreso di su pais. Un studiante no por wordo castiga, aunque ta cu un suma no mucho grandi, pa tuma e desicion corecto.

Pa e motibo ey mes, den nomber di Parlamento di Aruba, mi a haci peticion- un bez mas- pa Hulanda tene cuenta cu esaki. Nos ta di opinion cu mirando e echo cu nos studiantenan ta sera un prestamo di estudio cu un intidad Hulandes (DUO), ta gasta e placa pa paga nan scol, nan huur y compras, nan mester wordo considera un residente automaticamente y asina sigui acumula nan AOV na Hulanda. Na momento cu e hoben studiante wordo considera un residente, e tin derecho tambe e.o. zorgtoeslag y huurtoeslag. Loke lo yuda e hoben masha hopi mas pa baha su gastonan na Hulanda.



Nos lo haci ultimo intentonan pa habri e refineria

DONNY Rasmijn di AVP durante un conferencia di prensa a comenta riba e tema di Valero. Parlamento a aproba dos mocion importante riba e tema di Valero. Un a wordo presenta pa PDR unda ta pidi pa gobierno forma un grupo di consehero cu e meta pa busca inversionista y interesado pa refineria. Algo cu gobierno a haci diferente biaha. Gobierno ta di acuerdo cu nos mester purba haci e ultimo intentonan pa habri e refineria den un forma responsabel. Y e otro mocion ta di AVP unda nos ta urgi Gobierno pa bisa Valero pa wanta e desmantelacion di e refineria te cu december.

"Nos ta pidi un tempo di seis luna pa nos logra haya interesadonan pa e refineria. Nos sa cu tin hopi personanan cu tabata traha eyden cu ta den exterior awor aki. Tin di nan ta den paisnan cu ta difisil pa nan bay cu nan famia y ta riba contract cu ta haci cu ta bira dificil pa lanta bay cu e famia. No por kita yiunan zomaar for di skol pa despues bolbe den un aña bek. Dus e distancia aki pa bay afor y traha pa gana e placa ta algo hopi fastioso pa famianan."

E refineria tin un balor grandi pa nos economia. Y e reapertura lo ta grandi pa nos economia. Pero e realidad ta cu si bo no ta haya operadornan serio pa e refineria, e ora e problema ta grandi y ta haci e ora cu no ta keda otro opcion sino pa desmantela e refineria. Esaki lo dura por lo menos tres aña y tambe ta duna trabou. Pero nos kier algo cu ta bay mas leu. Nos sa tambe cu tin e refineria HOVENSA na St.Croix cu ta un refineria full fledged y tabata wordo maneha pa HESS oil y PEDEVESA ya caba tambe a cera. E tabata un refineria cu un capacidad di 350 mil bari pa dia y ta full up to date y si nos compara e dos refinerianan aki cu otro nos mester bisa cu ta un tiki dificil pa nos competi cu nan.

"Nos por haya azeta for di erianan serca manera Venezuela cu ta haci nos mas competitivo cu ta haci cu nos por bay inverti. Ya Sr. Nelson English, cu algun siman atras tabata den Parlamento a splica cu pa habri e refineria ta algo hopi dificil. Hopi inversionnan mester wordo haci y no ta facil pa logra haya inversionistanan pa inverti den esaki."

Sr.Rasmijn ta bisa cu e Lider di PDR, Sr.Andin Bikker ta manda Gobierno un carta y ta pidi pa laga Sr.Nelson English busca inversionistanan pa tuma over e refineria. Sr.Nelson English a splica con dificil lo ta pa habri e refineria pero tambe nos tin entendi cu e costo pa su trabou lo bay ta den 7 miyon florin.

"Pero di otro banda tambe nos por wak kendenan ta rond di Sr.Nelson English. Nos ta wak cu Sra. Evelyn Wever Croes tabata un di e moderadornan di un di e presentacionnan. Nos ta mira e mesun grupo ta rond di dj'e y mi ta puntra mi mes si Sr. Bikker tambe a uni su mes na e grupo aki. Pasobra si bo ta bin cu un hende asina aki, bo kier pa e ta un cu tur hende lo bay acepta. Manera e grupo ta forma caba ken ta bay gana placa y ta bin presente dilanti. Esaki ta haci'e hopi dificil pasobra si nos kier echt logra habri e refineria y haci uso di e servicionan di Sr.English, nos no por mar'e na cierto hendenan cu nos sa cu nan costumber ta pa wak un manera pa gana placa di Gobierno y mi ta kere cu nos mester bay wak bon riba e grupo aki pasobra Aruba no por bay duna 7 miyon na boshi hende cu kier gana placa. Si bo kier gana placa bo mester duna prestatie, si bo ta logra algo, e ora bo por bin come."

Sr.Rasmijn ta termina ta bisa cu segun Sr.English ta hopi dificil pa habri e refineria bek. Pero pa e su servicionan pa lead e comicion y gastonan cu e ta bay tin pa rondia inversionistanan rond, lo costa Aruba 7 miyon florin y Aruba no ta den posicion pa pone tanto placa asina ariba mesa. Ta un reto pa corta gastonan y mester ta hopi tight awor aki pa saca placa.

"Nos sa cu ta hopi dificil pa habri e refineria. Si Aruba tabata despespera bo por bisa ban hasi tur cos posibel pa logr'e. Pero nos mester keda realistico."



Health Care Conference Aruba cu beneficionan sumamente positivo y importante

Cooperacion riba tereno di salubridad entre islanan Hulandes por pone 20 miyon dolar den economia local

DIA 1, 2 y 3 di juni awor, Aruba ta sede di e prome Health Care Conference Aruba (HCCA) cu participacion di funcionarionan y 'policy maker' di Salubridad den e paisnan di Reino Hulandes. E conferencia aki tabata un sugerencia cu a bini for di IPKO (Inter Parlamentaire Koninkrijk Overleg 2014). HCCA ta tuma lugar durante Siman di Salud na Aruba y despues di e conferencia ta tuma lugar tambe e Expo Salud na Renaissance Convention Center.Meta di e conferencia aki ta pa trece stakeholdernan hunto cu e meta pa discuti, bin cu sugerencia y resolucionnan cu mester contribui na control di e gastonan den Salubridad Publico na Aruba, pero tambe p'e otro islanan den Reino Hulandes. Pesey e participantenan p'e conferencia aki ta procedente di henter Reino Hulandes.

E conferencia aki, segun Minister di Salubridad Publico Alex Schwengle a splica durante un conferencia di prensa, ta sumamente importante pa Aruba. Por medio di e evento aki kier logra yega na un tipo di cooperacion, principalmente entre e stakeholdernan di e sector aki, ya cu e "cooperacion no ta un luho, pero un necesidad".
Aruba, el a splica, tin un mercado chikito di algo mas cu 100 mil habitante, cu ta haci'e hopi caro pa por haci cierto procedura medico localmente.
Pero si por sera un tipo di convenio cu un of mas di e islanan den Reino, lo brinda e servicio di un facilidad, p.e. un Thorax Center unda ta realisa "open heart surgery", pa un mercado mas amplio. Brindando cierto tipo di servicio na un mercado di mas o menos 300 mil persona, lo por controla e gastonan di e sector aki mihor, pero tambe cu tin mas placa cu ta wordo hinca den e economia local.

E mandatario a duna e ehempel di servicionan cu Aruba awor ta cumpra den exterior, principalmente for di Colombia cu ta dunando un servicio di calidad. "Pero si bo por crea e facilidad ey na cas, e prijs kisas no ta super mas barata, pero importante ta cu e placa ta keda den e economia local."
E mandatario a bisa tambe cu mester studia con ta bay sobrevivi den e proximo añanan, wantando e gastonan. E ta premira cu si no bay colabora cu otro partnernan, e lo bira hopi dificil pa mantene e gastonan bou control.
Tambe tin e ehempel di radiologia pa cual tin hopi pashent, y cu un poblacion di 100 mil persona Aruba lo por "afford" e gastonan di un aparato di Radio-Terapie. Pero un mashin so no ta suficiente, ya cu semper mester tin un "back-up".
Den un caso asina, e ta kere cu mester dicidi si Aruba of Corsou ta bira e centro di Radio-Terapie, cu e compromiso cu tur isla lo haci uzo di e servicio eynan, cu lo trece e gastonan bou di control. Of Aruba y Corsou tin nan mesun centro di Radio-Terapie y ta bira un "backup" pa otro. Minister Schwengle a bisa cu e ta hopi contento cu AZV e ultimo 5 añanan a logra un bon control den aumento di gastonan y maneho di gastonan.
E crecemento total no a surpasa ni 3% mas.

"Si compara esaki cu cifranan internacional, e ta hopi bon, ya cu mayoria pais ta riba 8 of 9 porciento bay 'riba. Pues cada aña e gastonan ta subi cu 8 of 10 porciento mientras cu na Aruba e ta subi cu ni 3%. Prome cu AZV, e crecemento tabata mas cu 7 porciento, cual ta mustra cu e control awor ta mas mihor y lo por mihor ainda cual lo bay wordo ilustra den plan cu ta bay entrega denter di poco na Parlamento.
Tambe den tratamento di wowo AZV ta gasta 5 miyon florin pa aña, di cual un gran parti ta bay pa tratamento na Corsou, esta e spuitmento di un remedi special den wowo pa personanan cu tin problema di retina, relaciona cu diabetis. Awor esaki ta wordo haci na Aruba mes.

"E gastonan lo baha relativamente tiki, cu kisas mey miyon, pasobra e bentaha ta cu e placa aki ta keda den economia local. Esey caba ta un ganashi, mientras cu e famianan ta keda na cas mes."
Y di otro banda, a bin ta pagando 20 miyon dolar na Colombia ultimo añanan pa pashentnan di curason y oncologia. Pues un gran parti di e placa aki tambe lo por keda den economia local. E tin su bentahanan economico y social.

Pa tur ariba menciona, e prome Health Care Conference Aruba ta masha importante pa tuma lugar y yega na acuerdonan di cooperacion den compra di servicio.

Turista Ruso a lubida cartera den The Cinema's

STRAND-Politie a bay dialuna 16.35, na Paseo Herencia na The Cinema's pa un intermediacion. Eynan e homber H.S., naci na Rusia y ta kedando n'e apartamentonan na Bubali ta bisa cu e dia prome anochi, el a bay mira e film Hot Peruit y a lubida su cartera den e sala, riba di 5 rij, unda e tabata sinta.
El a declara cu el a ripara esey, ora cu el a yega cas. Dialuna el a bay n'e sitio pa reclama, pero ningun hende no tabata sa di nada.
Segun e supervisor, e dia prome tabatin un otro supervisor y e trahadornan cu ta haci limpi no a haya nada, sino e lo a wordo pone na Lost and Found, pero no tabatin nada.
H.S. a bisa cu ta trata di un cartera roos, den cual tin su cedula, un rijbewijs Aleman, un rijbewijs Canades, un bancomatico di Post N.L., un number di Social Security, un bancomatico di T.D. Bank, credit card, un debitcard di T.D.Bank y uno di BMO bank, creditcard Visa y un bancomatico di BMO bank, Tambe tabatin 1100 florin y 300 dolar.

Cas den Rondweg a haya bishita di ladron

E HOMBER M. a bay Warda di Polis na Dakota dialuna 15.40, pa duna keho di ladronisia den su cas den Caya Juan Pablo II.
Segun su declaracion, dia 25 di mei 13.30, el a laga e cas bon sera na yabi y intacto. Banda di 13.50 el a bin cas bek y a constata cu e porta patras di su cas ta forsa y a keda habri.
Ladronnan a drenta den e cas y a reboltea y a bay cu algun articulo.
E lo traha un lista pa hiba Recherche. Na prome instante e ta mira cu nan a bay cu Computer I-mac, I-pad, laptop Sony.

Referte de "AMIGOE" van maandag 18 mei 1.1 op de paginaonder de kop:

Protest scheidsrechters tegen discriminatie op voetbalveld

Moge ik gaarne als volgt reageren:

1.DE reactie van collegaadvokaat mr.Anthony CARLO, heb ik weer met grote verontwaardiging gelezen, en moest hier doorweer terug denken aan de tijd, dat ik zelf nog scheidsrechter was van de A.V.V.S. (en vele jaren secretaries) in de jaren 1950-1968, een vele malen wedstrijden in de hoofdklasse heb geleid.

2. Het artikel onderschrijf ik volkomen en heft mijn grootste waardering.

3. Reeds in die tijd waren de fans van ESTRELLA een probleem op de overdekte tribune aan de zuidzijde. Niet alleen voor de toendertijd nog grensrechters, doch ook de scheidsrechters zelve.
Vloeken en scheldwoorden van deze fans, zowel in het Papiamento als Nerderlands (indien het mijn person betrof) vlogen door de lucht, indien het volgens hen een beslissing ten nadele van ESTRELLA betrof.

De vrouwelijke fans hadden meestal T-SHIRTS van de kleuren van hun club (geel) aan, zodat ze goed te onderscheiden waren van de rest van de toeschouwers.

4. Gesteld moge worden, dat van de ESTRELLA-spelers zelf niet meer dan de gebruikelijke protesten werden geuit, als van de tegenpartij, waaraan de scheiderechters wel gewend zijn en verder geen problem opleveren.
Als dit echter te veel werd, dan kregen die spelers EEN waarschuwing.
En bij herhaling waren ze naar de kleedkamer verwezen.
Er waren toen nog geen gele of rode kaarten in gebruik.

Zonder verder meer in details te treden, is de bedoeling van dit INGEZONDEN STUK, om te bewijzen, dat geen hedendaagse voorval is geweest, maar al veel eerder bestond.

Mr.ing. Fred Baptist
(hoofdscheidsrechterA.V.V.S.)
(scheidsrechter voor Ned. Antillen op FIFA Lijst 1966-1968)

Aduana na St. Maarten a haya

19 mil dolar, mas como 20 kilo di cocaina

PHILIPSBURG, SINT MAARTEN — Den un comunicado di prensa, e Hefe di Aduana na St. Maarten, sr. A.J. Doran a confirma cu diasabra ultimo, miembronan di Cuerpo di Aduana a bin haya durante un control rutinario, como 19 mil dolar cash, riba un yate cu tabata bin di St. Barths.

E placa aki tabata den un malesta, cu ta pertenece na un pasahero masculine di inicialnan C.K. Aduana ta masha ocupa ta investiga for di unda e placa aki ta procede. Diasabra tabata un dia masha ocupa pa Aduana, pasobra haciendo un control rutinario na Aeropuerto, nan a bin haya como 20 kilo di cocaine, bon paketa den un maleta cu a yega riba un buelo for di Corsou. E maleta aki ta pertenece na un pasahero di inicialnan J.B.

Ambos persona a keda deteni pa autoridadnan hudicial na St, Maarten, y nan ta ser interroga. Debi n'e investigacion rigososo, autoridadnan no por duna mas informacion, segun e Hefe di Aduana, A.J. Doran.

Virus genera geneticamente ta 'cura' pacientnan di cancer na cuero

Fuente: The Telegraph



SEGUN medio di comunicacion di Inglatera The Telegraph, un virus genera geneticamente a 'cura' pacientnan di cancer pa prome bes den un investigacion nobo cu ta duna speransa pa caba cu tratamento di chemo terapia. Den un investigacion cu a wordo haci mundialmente guia pa Institute of Cancer Research na Inglatera, cientificonan a mustra cu e tratamento nobo aki ta permiti algun pacient cu cancer na cuero biba pa mas cu tres aña – e punto di referencia cu hopi onocologo ta uza pa defini un cura.

E terapia nobo, yama T-VEC, ta funciona door di infecta y mata celnan canceroso na mes momento cu e ta causa e immuun sisteem pa drenta den accion contra tumor. Actualmente mayoria cancer ta wordo trata door di uza chemo terapia invasivo, radio terapia, y cirugia, tur tratamentonan cu risico di causa mas daño na e curpa. E terapia nobo aki tin mucho menos efectonan adicional y no ta haci daño na cel of musculo saludabel. "Pacientnan cu ta mustra reaccionnan despues di tres aña ta algo cu te cu awor, nos por a imagina so," Gillian Nuttal, Fundado di Melanoma UK, a bisa. Melanoma maligno ta e di cinco cancer mas comun na Inglatera, cu mas di 13,000 persona diagnostica cada aña. Y ta causa morto di mas di 2000 hende tur aña.

E testnan clinico, cual ta tumando luga pa mas di tres aña caba, a wordo haci na 64 centro rond di Inglatera, Merca, Canada, y Sur Africa. E resultadonan ta mustra cu 163 pacient cu melanoma na nivel tres y comienso di nivel cuater kendenan a wordo trata cu T-VEC a biba pa un average di 41 luna. Esaki ta di compara cu un sobrevivencia average di 21.5 luna pa 66 pacient cu a ricibi e miho remedinan actual den otro terapianan. E resultadonan tabata mas miho ainda den pacientnan cu cancernan menos avansa, mustrando e beneficio potencial di uza e tratamento aki como un prome tratamento den cancernan metastatico cualnan no por wordo kita cu cirugia.

T-VEC ta un version modifica di e virus di herpes cu ta multiplica paden di celnan canceroso y ta rementa nan for di paden. El a wordo genera geneticamente pa produci un molecuul cu yama GM-CSF, cual ta stimula e immuun sisteem pa ataka y destrui e tumor. E tratamento aki ta un di varios remedinan nobo cu basa riba virusnan, cu ta mustra beneficio den testnan di cancer, pero esaki ta e prome test di e magnitud aki cu a wordo haci. Pa mas informacion di e tratamento nobo aki bishita www.telegraph.co.uk.



co.lab Aruba ta presenta ATECH* Hackathon:

E reto pa crea un prototypo den 48 ora

TRECE un grupo di developers, designers y marketeers hunto, duna nan un topico, 48 ora pa pensa di un problema relata cu e topico y bin cu un website, app of software cu ta soluciona e problema. Esey ta ATECH* Hackathon.
Fin di siman cu a pasa co.lab Aruba, cu aporte di SETAR N.V., a organisa nan prome Hackathon como parti di "Road to ATECH*", un serie di evento cu ta wordo organisa pa promove e conferencia di tecnologia grandi cu ta bay tuma luga dia 28 y 29 di Augustus: ATECH* Conference.

Diabierna anochi a tene e introduccion y briefing na co.lab Workspace, unda a splica e reglanan y criterio na e gruponan presente. E topico di e Hackathon tabata Transportacion.
Den e area di transportacion por pensa riba diferente problemanan cu e gruponan por a identifica. A base di esaki gruponan por a bin cu ideanan y a haya e tarea pa crea un web app, un mobile app of un software pa soluciona e problematica identifica. Gruponan a cuminsa brainstorm mesora despues di e briefing y tabata tin te diadomingo 6:00 di atardi pa traha riba nan prototypo.



Despues di a traha riba e prototypo diasabra y diadomingo den e Training Facility na SETAR N.V., e gruponan mester a presenta nan prototypo y convence e huradonan cu nan tin e miho prototypo. E huradonan tabata consisti di Daniel Koolman y Indra Lampe di SETAR N.V., Juni Croes di Domino's Pizza, Stephen Daal di Interport y Kris Croes di Technology Haus. Huradonan y tur presente a keda asombra cu e presentacion y prototyponan hopi profesional y innovativo, specialmente mirando cu tur esaki a sosode den solamente 48 ora.
Ganado di e ATECh* Hackathon a resulta di ta team Uninhibitrons cu nan prototypo Deliverty. Un aplauso fuerte ta bay na tur team cu a participa. Organisadonan co.lab Aruba y e huradonan ta spera di por mira e teamnan sigui traha riba e prototypo cu nan a crea y trece nan producto riba mercado. co.lab Aruba ta gradici tur partner pa sostene e evento. Un danki ta bay pa SETAR N.V. cu no solamente a aporta como e partner principal, pero tambe a haci nan oficinanan y personal disponibel pa por a haci e evento aki un exito rotundo.

Pa mas informacion di e co.lab Aruba y ATECH* Conference, subi nan websites, www.colab-aruba.com y www.atechconference.com y like nan Facebook page.





Post Aruba N.V. a emiti su emision filatelico

"Cultura Internacional – Sandro Botticelli"

AWE dia 27 di mei 2015 Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia "Cultura Internacional – Sandro Botticelli".
E serie y envelop di prome dia di emision a wordo produci pa Studio Labranda y imprimi p'e Imprenta Estado Austriaco. E serie ta consisti di 5 stampia @ 275c cada un (prijs total Afl. 13,75) y e ta wordo compaña pa su envelop di prome dia di emision costando Afl. 15,25.
E serie di stampia ta obtenibel entrante awe 27 di mei n'e diferente oficinanan di Post Aruba, Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

No falta e bunita serie aki den bo coleccion, ya cu cantidad ta limita.
Pa mas informacion di e stampia "Cultura Internacional – Sandro Botticelli" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., telefon: 528-7678 / J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

Alessandro di Mariano di Vanni Filipepi tabata conoci como Sandro Botticelli, locual kiermen 'boter di biña chikito'.
El a nace na Florence, Italia, dia 1 di maart 1445 y a fayece dia 17 di mei 1510. E ta un pintor di decada principio di Renaissance Italiano bou patronahe di Lorenzo de' Medici.
Na fin di siglo 19 su obra a wordo considera pa representa e gracia linear di pintura di e periodo aki.
Entre su obranan mas conoci ta "E Nacemento di Venus y Primavera". Tin masha tiki detaye di bida di Botticelli, pero ta conoci cu el a bira un aprendis ora e tabatin aproximadamente diescuater aña di edad y tambe a studia pa plate cu su ruman homber Antonio.

Ta Lippi a siña Botticelli un metodo mas intimo y detaya. Su arte ta caracterisa p'e concepcion di e figura manera mira den relief baho, pinta den forma cla, y minimalisando e contrast fuerte entre luz y sombra cu lo indica un forma completamente modela.

Nacemento di Venus (1486)
Venus ta wordo ilustra como un diosa bunita y puro, y un simbolo di e primavera cu ta yegando. Su representacion como figura sunu ta significante riba su mes, mirando cu durante e tempo aki den historia di Renaissance casi tur obra di arte tabata di tema Cristian, y muher sunu casi nunca a wordo representa.

E Madonna di e Buki (1483)
E Madonna di e Buki ta un obra suave y elegante, den cual Maria y e Yiu ta sinta na bentana den un huki di un kamber. E ta tene un buki di oracion pa hende laico, comun den siglonan diestres te cu diesseis.
E mucha ta wak su mama mientras cu e ta absorba den e buki. Simbolisando e Pasion di Cristo, e Yiu Cristo ta tene e tres clabo di e cruz, y e corona di sumpiña. Ademas, e fruta den e comchi tin un significacion emblematico. E cherry ta representa e sanger di Cristo of ta un alusion na Paraiso, e plum ta indica e ternura entre Maria y e Yiu, y e figo ta caracteristica di e Resureccion.

E Anunciacion (1489/90)
Anunciacion a wordo crea p'e kapel di entiero den misa di Cestello na Florence. E pintura ta conta e storia di e angel Gabriel buscando Maria pa conte cu e lo t'e Mama Virgen di e Yiu Cristo.
Gabriel claramente a interrupi Maria lesando e buki riba e palo riba rand di e pintura. Tin porcion di Scritura na unda Gabriel ta contando Maria di su situacion y esaki ta conta e storia cu Botticelli kier a representa.
Tin un falta diseña di detaye arkitectonico den e pintura di Boticelli. Esaki ta coresponde n'e simplicidad di e ambiente di e Misa Cestello na unda e pintura lo wordo exhibi.

Un caracteristica notabel den e Anunciacion t'e modo con Botticelli a uza e espacio entre Gabriel y Maria.
E area entre nan riba vloer y e area entre nan dede cu no ta permiti pa mishi ta significante. E espacio aki ta mustra cu Gabriel y Maria no ta mishi, mescos con Maria a embarasa di e Yiu Cristo sin ningun toke fisico.

Madonna del Magnificat (1841)
E Madonna del Magnificat, ta un pintura di forma circular of rondo. E ta actualmente den e galerianan di e Uffizi, na Florence.
E stampia ta ilustra parti di e obra di arte cu ta representa e Virgen Maria corona pa dos angel. E ta skirbiendo e apertura di e Magnificat riba e pagina banda drechi di e buki; riba e pagina banda robes tin parti di e Benedictus. Den su man robes e ta tene e granatapel.

Simonetta Cattaneo Vespucci
Simonetta Vespucci, naci como Simonetta Cattaneo de Candia (ca. 1453 – 26 april 1476), mihor conoci como la bella Simonetta, tabata un muher nobel di tempo Renaissance Italiano di Genoa.
Simonetta tabata casa di Marco Vespucci di Florence.
E tabata conoci pa t'e muher mas bunita di su tempo – sigur di e ciudad di Florence, y despues e muher mas bunita di e tempo Renaissance.

